هِدَايَةُ الْعَرَبِيَّةِ

(اَلْجُزْءُ الثَّانِي)

لِلصَّفِّ الثَّانِي عَشَرَ

سرکاری فیصلہ نمبر : ابھیاس-۲۱۱۶/ (پر۔نمبر ۴۳/۱۶) ایس ڈی-۴ مؤرّخہ ۲۵/اپریل ۲۰۱۶ء کے مطابق قائم کردہ رابطہ کارکمیٹی کی ۲۰/جنوری ۲۰۲۰ءکو منعقدہ نشست میں اس کتاب کو تعلیمی سال ۲۱-۲۰۲۰ء سے درسی کتاب کے طور پر منظوری دی گئی۔

هِدَايَةُ الْعَرَبِيَّةِ

(اَلْجُزْءُ الثَّانِي)

Hidayat-ul-Arabiyyah

(Part - II)

لِلصَّفِّ الثَّانِي عَشَرَ

Std. XII

मा विद्या या विमुक्तये

महाराष्ट्र राज्य पाठ्यपुस्तक निर्मिती व अभ्यासक्रम संशोधन मंडळ

مہاراشٹر راجیہ پاٹھیہ پستک نرمتی و اَبھیاس کرم سنشودھن منڈل، پونہ

X2M6H7

اپنے اسمارٹ فون میں انسٹال کردہ Diksha App کے توسط سے سامنے دیے ہوئے Q.R. code کے ذریعے درس و تدریس کے مواد کے لیے مفید سمعی و بصری وسائل دستیاب ہوں گے۔

الطبعة الأولى : 2020 © مہاراشٹر راجیہ پاٹھیہ پستک نرمتی وابھیاس کرم سنشودھن منڈل، پونہ - ۴۱۱۰۰۴

نئے نصاب کے مطابق مجلسِ ادارت نے اس کتاب کو ترتیب دیا ہے۔اس کتاب کے جملہ حقوق مہاراشٹر راجیہ پاٹھیہ پستک نرمتی وابھیاس کرم سنشودھن منڈل، پونہ کے حق میں محفوظ ہیں۔کتاب کا کوئی بھی حصہ مذکورہ منڈل کے ڈائرکٹر کی تحریری اجازت کے بغیر شائع نہ کیا جائے۔

لجنة التدوين :

- الأستاذ نعماني نعيم الظفر محمد حنيف الملّی
- الأستاذ شميم عبد الحكيم فوزي المدني
- الأستاذ شاهد صدّيق كهوت
- الأستاذ الحافظ عارف محمد رفيق شيخ الأشرفي
- الأستاذ آصف نثار سيّد
- الأستاذ محمد صادق الندوي باغبان
- الأستاذ محمد منتظم الاسلام الندوي
- الأستاذ مطيع اللّٰه عطاء الله
- خان نويد الحق انعام الحق
(المشرف الخاص للأردية و العربية و الفارسية، بال بهارتي)

Editorial Board:

- Mr. Nomani Naeemuzzafar Mohd. Haneef Milli
- Mr. Shameem Abdul Hakeem Fauzi Madani
- Mr. Shahid Siddique Khot
- Hafiz Arif Mohd. Rafique Shaikh Ashrafi
- Mr. Asif Nisar Sayyed
- Mr. Mohd. Sadique Nadvi Bagban
- Mr. Mohd. Muntazimul Islam Nadwi
- Mr. Matiullah Ataullah
- Mr. Khan Navedul Haque Inamul Haque
(Special Officer for Urdu, Arabic & Persian, Balbharati)

Coordinator : Khan Navedul Haque Inamul Haque
Special Officer for Urdu, Arabic & Persian, Balbharati

Cover : Sayyed Asif Nisar

D.T.P. & Layout : Yusra Graphics
305 - Somwar Peth, Pune - 11.

Production : Shri Sachchitanand Aphale (Chief Production Officer)
Shri Rajendra Chindarkar (Production Officer)
Shri Rajendra Pandloskar (Asstt. Production Officer)

Paper : 70 GSM Creamwove

Print Order : N/PB/2020-21/0.06

Printer : M/s. S Graphix (India) pvt ltd., Thane

Publisher : **Shri Vivek Uttam Gosavi**
Controller,
M.S. Bureau of Textbook Production,
Prabhadevi, Dadar, Mumbai - 400 025.

دُسْتُوْرُ الْهِنْدِ

اَلتَّمْهِيْدُ الْأَسَاسِيُّ

نَحْنُ شَعْبَ الْهِنْدِ نَعْزِمُ رَسْمِيًّا أَنْ نُكَوِّنَ الْهِنْدَ جُمْهُوْرِيَّـةً ذَاتَ سِيَادَةٍ اِشْتِرَاكِيَّـةً عَلْمَانِيَّـةً دِيْمُقْرَاطِيَّـةً وَ نَضْمَنَ إِلٰى جَمِيْعِ مُوَاطِنِيْهَا :

اَلْعَدَالَـةَ الْاِجْتِمَاعِيَّـةَ وَ الْاِقْتِصَادِيَّـةَ وَ السِّيَاسِيَّـةَ،

وَ حُرِّيَّـةَ الْفِكْرِ وَ التَّعْبِيْرِ وَ الْاِعْتِقَادِ وَ الْإِيْمَانِ وَ الْعِبَادَةِ.

وَ تَكَافُؤَ الْمَكَانَةِ وَ الْفُرْصَةِ وَ نُرَوِّجَ بَيْنَ جَمِيْعِهِمِ الْأُخُوَّةَ الَّتِي تُؤَكِّدُ كَرَامَةَ الْفَرْدِ وَ اتِّحَادَ الْوَطَنِ وَ وَحْدَتَـهُ.

فِـيْ مَجْلِسِنَا التَّشْرِيْعِيِّ اَلْيَوْمَ السَّادِسَ وَ الْعِشْرِيْنَ مِنْ نُوْفَمْبَر ١٩٤٩م. نَحْنُ بِهٰذَا نَتَّخِذُ وَ نُطَبِّقُ وَ نُنَفِّذُ لِأَنْفُسِنَا هٰذَا الدُّسْتُوْرَ.

راشٹر گیت

جَن گَن مَن - اَدِھ نایَک جَیَہ ہے
بھارَت - بھاگیَہ وِدھاتا۔

پَنجاب، سِندُھ، گُجرات، مَراٹھا،
دراوِڑ، اُتکَل، بَنگ،

وِندھیہ، ہِماچَل، یَمُنا، گَنگا،
اُچّھل جَل دِھ تَرَنگ،

تَو شُبھَ نامے جاگے، تَو شُبھَ آشِس ماگے،
گاہے تَو جَیَہ گاتھا،

جَن گَن منگل دایَک جَیَہ ہے،
بھارَت - بھاگیَہ وِدھاتا۔

جَیَہ ہے، جَیَہ ہے، جَیَہ ہے،
جَیَہ جَیَہ جَیَہ، جَیَہ ہے۔

اَلْعَهْدُ

اَلْهِندُ هِيَ وَطَنِيْ۔ جَمِيْعُ مُوَاطِنِي الْهِنْدِ إِخْوَتِيْ وَ أَخَوَاتِيْ۔
أَنا أُحِبُّ وَطَنِيْ حُبًّا جَمًّا وَ أَنَا أَفْتَخِرُ بِتُرَاثِهِ الْعَظِيْمِ وَ الْمُتَنَوِّعِ۔
فَسَوْفَ أُحَاوِلُ دَائِمًا أَنْ أَكُوْنَ صَالِحًا لِهٰذَا التُّرَاثِ۔
وَ سَأَحْتَرِمُ وَالِدَيَّ وَ أَسَاتِذَتِيْ وَ مَنْ هُمْ أَكْبَرُ مِنِّيْ۔
وَ أَيْضًا أُعَامِلُ كُلًّا مِّنَ النَّاسِ بِأُسْلُوْبٍ حَسَنٍ۔
إِنِّيْ أُقْسِمُ أَنْ أَهَبَ نَفْسِيْ لِوَطَنِي الْعَزِيْزِ وَ لِجَمِيْعِ اِخْوَانِيْ۔
فَإِنَّ سَعَادَتِيْ تَتَوَقَّفُ عَلٰى تَقَدُّمِهِمْ وَ ازْدِهَارِهِمْ۔

Preface

In the light of National Education Policy 2005, NCERT made its revision of the school syllabus. During this period, new educational syllabus has been prepared in 2012 in the State of Maharashtra. This syllabus was implemented gradually from 2013-14.

The textbook of Arabic language "Hidayatul Arabiyyah - Standard XII " was compiled in accordance with the syllabus approved by the State Government. Accordingly students may learn as a part of second and optional language and it gives us pleasure to present such a textbook.

The compilers of this book, while preparing this textbook have borne in mind those principles that learning and teaching process should be child centered. It should also add to student's self learning skill and expected skills be developed in students until they complete their higher secondary education. Besides, the process of learning and teaching be pleasant for students. In order to facilitate self learning, exercises and activities have been provided at the end of each lesson. Different types of activities have been included in the exercises in order to know students' understanding of the lesson and its evaluation.

The principle observed while selecting lessons, is that the text should be relevant to the present world and it may have the glimpses of the skills and abilities leading to spend a better life. It has also been observed in this textbook that along efforts for creating skill for comprehending language, emphasis has been laid on developing aptitude for inquisitiveness, ability of expression and using chaste language in conversation and writing.

The draft copy of this textbook was presented before eminent teachers of higher secondary schools, expert educationalists and linguists of different regions of Maharashtra in order to make it as much flawless as possible and bring it to a standard level. Thereafter final copy has been prepared by making necessary modifications in the draft copy in the light of precious suggestions and opinions that were received with appreciation.

The Editorial Committee has prepared its draft with utmost efforts and devotion. Along with Editorial Committee, artists, expert educationists and reviewers have contributed with sincerity and dedication to the completion and beautification of the textbook. The Board expresses its sincere thanks to all of them. The students, teachers, parents and guardians are expected to welcome this book whole-heartedly.

(Vivek Gosavi)
Director
Maharashtra State Bureau of Textbook
Production and Curriculum Research, Pune

Pune
Date: 21-02-2020
Indian Solar year: 2 Phalguna, 1941

اَلْمُقَدَّمَةُ

يستهلّ ضوء الخطّة التّعليميّة الوطنيّة لـ ٢٠٠٥م و يفسح مجالا لـ اِن سى إي آر تى أن تنقّح المقرّرات التّعليميّة للمدارس و تهيّأها أن تعاصر الزّمن ففى غضون هذه المدّة فى ٢٠١٢م قد هُيّأت المقرّرات التّعليميّة فى ولاية مهاراشترا و بالتّدريج نُفّذت من ٢٠١٣ – ٢٠١٤ فمطابقا للمقرّرات التّعليميّة المستحسنة من قبل ولاية مهاراشترا رُتّب الكتاب الدّراسيّ للّغة العربيّة "هداية العربيّة" للصّفّ الثّانِي عَشَرَ، فهذا يسرّنا أن نقدّم هذا الكتاب الدّراسيّ العربي كلغة ثانية و اختيارية لطّلاب الصّفّ الثّانِي عشَرَ فيمكّن الطّلاب أن يتعلّموها بسهولة.

فمؤلّفوا هذا الكتاب حين إعداد هذا الكتاب الدّراسيّ قد تذكّروا تلك القواعد و المبادئ أنّ عمليّة التعلّم و التّعليم ينبغى أن تدور مركّزا حول محور الطّلاب و ينبغى أن تزيد مهارة الطّلاب للتّعلّم بأنفسهم و يكون أن تتحسّن البراعات المتوقّعة فيهم إلى نهاية تكميل دراساتهم العليا الثانوية و ما عداها ينبغي أن تكون عمليّة التعلّم و التعليم سارّة و هذه العمليّة ستُسهّل التعلّم بالنّفس.

و قد عُني بالتّزويد بالتّمارين و النّشاطات فى نهاية كلّ درس من دروس الكتاب و تحتوي التّمارين على الأسئلة ذات الطّراز المتنوّع لكي تسبّب تحسين براعة الإدراك و فحص تفهّم الدّروس و تقدّر مهارات الطّلاب.

و قد ولّيت العناية بهذا الأمر أنّ عند انتقاء النّخب لهذا الكتاب الدّراسيّ متذكّرا أنّ المتون تناسب الحياة المعاصرة و يمكن أنّ المتون تقوم بإيضاح اللمحات للبراعات و المهارات لقضاء الحياة فى أحسن صورة و ما عدا تحسين المهارات لإدراك اللّغة و التّقصّى التّعليميّ. و البيان هناك أهمّيّة التّاكيد على استخدام اللّغة الفصحٰى للمحادثة و الحوار و الكتابة. و قد انتبهت إلى تقديم الكتاب الدّراسيّ إلى الأساتذة البارعين من المدارس الثّانويّة العليا و خبراء التّعليم و اللغويّين الماهرين من المناطق المختلفة من ولاية مهاراشترا لكَي يكون الكتاب الدّراسيّ خاليًا من الأخطاء الصّرفيّة و النّحويّة بقدر ما يمكن، و أن يكون حسب المستوٰى المعياريّ. و قد هُيّأت النّسخة النّهائـيّـة بعد التّعديلات الضّروريّـة فى المسوّدة فى ضوء الاقتراحات و الآراء الثّمينة الّتى قد اُستُلمتْ تقديرًا لها.

قد هيّأت لجنة التّأليف المسوّدةَ بكل جُهود و تكريس و ما عدا بذل لجنة التّأليف مجهوداتها فى تكميل هذا الكتاب الدّراسيّ و تحسينه. قد أسهم المصوِّر و خبراء التّعليم و المبصّرون و أصحاب الفحص جهدا جهيدا بالخلوص و التّكريس، فاللّجنة تعبّر عن الشّكر و الامتنان بالإخلاص إليهم جميعا و هذا يتوقّع من الطّلاب و أبويهم و الأساتذة و المربّـيّـن أن يرحّبوا بهذا الكتاب الدّراسيّ بكلّ حماسة و حرارة.

وويك گوساوى

مدير

مهاراشٹر راجيه پاٹهيه پستک نرمتى و

ابهياس كرم سنشودهن منڈل، پونه – ۴

پونه

التاريخ : ٢١ فبراير ٢٠٢٠ م.

التاريخ الشمسي للهند: ٢ پهالگن ١٩٤١

اَلْبَرَاعَاتُ الْمُتَوَقَّعَةُ (متوقع صلاحیتیں)

یہ توقع کی جاتی ہے کہ بارھویں جماعت کے تعلیمی سال کے آخر تک طلبہ میں زبانِ دوم کی درج ذیل صلاحیتوں کو فروغ حاصل ہو۔

سننا

۱۔ عربی الفاظ کے تلفظ اور ادائیگی سے واقف ہوتا ہے۔ درسی متن کی عبارت کو سن کر الفاظ کو متن کے حوالے سے سمجھتا ہے۔
۲۔ عربی نثر کے اقتباس کو سن کر اس کا مفہوم سمجھتا ہے۔ عربی الفاظ اور فقروں کو سن کر ان کا مفہوم سمجھتا ہے۔
۴۔ مختلف اشیا کے عربی نام سن کر ان اشیا کو پہچانتا ہے۔
۵۔ عربی نظم کے آہنگ اور لے کو سن کر اس سے لطف اندوز ہوتا ہے۔
۶۔ عربی نظم کو سن کر نظم کے پیغام کو سمجھتا ہے۔
۷۔ درسی اقتباس کو سننے اور سمجھنے کے بعد عربی کے غیر درسی آسان اقتباس کو سن کر اس کے مفہوم کو سمجھتا ہے۔

بولنا

۱۔ عربی الفاظ کو سن کر انھیں بولتا ہے۔ آسان اُردو الفاظ کے عربی متبادلات کی ادائیگی کرتا ہے۔ عربی عبارت/ اقتباس سے پوچھے گئے فقروں کو دہراتا ہے۔
۲۔ ملکوں اور ان کی راجدھانی کے نام عربی میں بتاتا ہے۔
۳۔ عربی میں عددوں کو روانی سے بیان کرتا ہے۔
۴۔ دیے ہوئے عنوان پر آسان عربی میں جملے بولتا ہے۔
۵۔ کسی واقعے یا تجربے کو آسان چھوٹے چھوٹے عربی جملوں میں بتاتا ہے۔

پڑھنا

۱۔ عربی مواد کو دیکھ کر پڑھتا ہے۔ عربی اقتباس کو نثر کے موزوں طرز میں پڑھتا ہے۔
۲۔ صحیح تلفظ اور املے کا لحاظ رکھتے ہوئے کسی عربی اقتباس کی بلند خوانی کرتا ہے۔ متن کا سرسری اور بغور مطالعہ کرتا ہے۔
۳۔ متن کو اس طرح پڑھتا ہے کہ اس کا سیاق وسباق واضح ہو جائے۔
۴۔ عربی جملوں کو حرکات واعراب کا لحاظ کرتے ہوئے پڑھتا ہے۔
۵۔ عربی نثر ونظم کو قواعد کے مطابق پڑھتا ہے۔
۶۔ کسی ادھورے شعر کو مکمل کرکے پڑھتا ہے۔

لکھنا

۱۔ دیے ہوئے الفاظ کی مدد سے خالی جگہیں پر کرتا ہے۔ سبق سے پوچھے ہوئے الفاظ تلاش کرکے لکھتا ہے۔
۲۔ پوچھے ہوئے درسی سوالوں کے جواب لکھتا ہے۔
۳۔ معمے حل کرتا ہے۔ الفاظ کی ضدیں اور مترادفات تلاش کرکے لکھتا ہے۔
۴۔ دیے ہوئے الفاظ کو اپنے جملوں میں استعمال کرکے لکھتا ہے۔
۵۔ روزمرہ زندگی میں مستعمل عربی کے آسان جملے لکھتا ہے۔
۶۔ دیے ہوئے عنوان پر اپنی زبان میں مضمون لکھتا ہے۔
۷۔ کسی عنوان پر کم از کم دس جملوں پر مشتمل عربی میں مضمون لکھتا ہے۔

قواعد

۱۔ حروف جار کا استعمال سمجھتا ہے۔
۲۔ ضمیر اور اس کی قسموں سے واقف ہوتا ہے۔
۳۔ مضاف اور مضاف الیہ، مثنیٰ، جمع کی اقسام، اسمِ تفضیل کو پہچانتا ہے۔
۴۔ جملہ اسمیہ اور جملہ فعلیہ کی شناخت کرتا ہے۔
۵۔ فعل ماضی معروف سے فعل ماضی مجہول اور فعل مضارع معروف سے فعل مضارع مجہول بنانے کا طریقہ سمجھتا ہے۔
۶۔ ہزار سے بڑے ہندسوں کو پڑھتا ہے۔
۷۔ صنائع و بدائع میں تشبیہ، استعارہ وغیرہ سے واقف ہوتا ہے۔

ترجمہ

۱۔ پوچھے ہوئے فقروں کا ترجمہ اپنی زبان میں کرتا ہے۔
۲۔ دیے ہوئے جملوں کا ترجمہ اپنی زبان میں کرتا ہے۔
۳۔ دیے ہوئے مصرعوں/ اشعار کا ترجمہ اپنی زبان میں کرتا ہے۔
۴۔ پوچھے ہوئے الفاظ کے معنی اُردو میں لکھتا ہے۔
۵۔ اُردو فقروں کا ترجمہ آسان عربی میں کرتا ہے۔

اَلْمُحْتَوِيَات

قِسمُ النَّثرِ

١- مِنَ الْقُرْاٰنِ الْكَرِيْمِ ١
٢- مِنَ الْأَحَادِيْثِ النَّبوِيَّةِ ٦
٣- اَ لْأَقْوَالُ وَالْأَمْثَالُ ١١
٤- رُفَيْدَةُ بِنْتُ سَعْدٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهَا ١٦
٥- اَلْأَبُ الْعَاقِلُ ٢٣
٦- مَمْلَكَةُ النَّحْلِ ٢٩
٧- فِطْنَةُ أَرْنَبٍ ٣٥
٨- مُنَاظَرَةٌ بَيْنَ مُومْبَاي وَ دِلْهِي ٤٣
٩- رَئِيْسُ الْأَحْرَارِ مَوْلَانَا مُحَمَّد عَلِي جَوْهَر ٥٢
١٠- جَامِعَةُ الْأَزْهَرِ ٥٩
١١- فولا – عِيْدُ الثِّيْرَانِ ٦٥
١٢- مُهِمَّةُ شَانْدَرَايَان ٧٤

قِسمُ النَّظْمِ

١- اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ تَعَالٰى ٨١
٢- فِيْ مَدْحِ النَّبِيِّ الْكَرِيْمِ ﷺ ٨٥
٣- اَلْقَمَرُ ٨٨
٤- اَلْعِلْمُ زَيْنٌ ٩٢
٥- اَلْجَدَّةُ ٩٦
٦- رَفِيْقِي الْحَمِيْمُ ٩٨

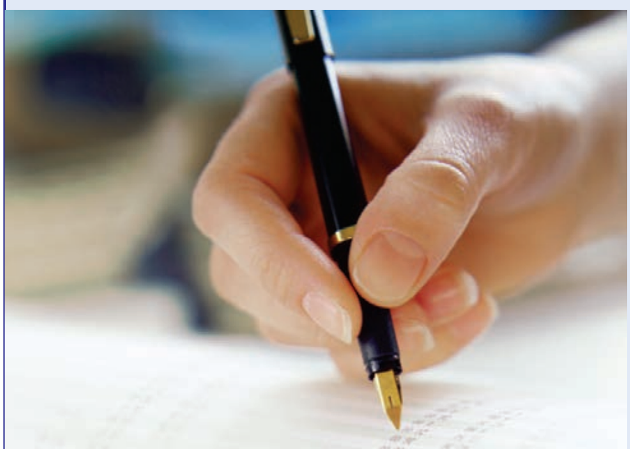
قِسمُ الْقَوَاعِدِ

١- المُثَنّٰى ١٠
٢- اَلْمُضَافُ وَ الْمُضَافُ اِلَيْهِ ١٥
٣- اَلْجُمْلَةُ الْمُفِيْدَةُ وَ غَيْرُ الْمُفِيْدَةِ ٢٢
٤- اَلْمُرَكَّبُ النَّاقِصُ ٢٧
٥- اَلْمُبْتَدَأُ وَ الْخَبَرُ ٣٤
٦- اَقْسَامُ الْجَمْعِ ٤٠
٧- اِسْمُ التَّفْضِيْلِ ٤٩
٨- اَلْجُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةُ وَ الْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ ٦٣
٩- اَلْفِعْلُ الْمَعْرُوْفُ وَ الْفِعْلُ الْمَجْهُوْلُ ٧١

قِسمُ الْبَلَاغَةِ

١- اَلتَّشْبِيْهُ ١٠٢
٢- اَ لْإِسْتِعَارَةُ ١٠٣

اَلْأَضْدَادُ وَ الْمُتَرَادِفَاتُ ١٠٤



قِسْمُ النَّثْرِ

۱ مِنَ الْقُرْاٰنِ الْكَرِيْمِ

ابتدائیہ قرآن حکیم اللہ تعالیٰ کی جانب سے اپنے بندوں کی رشد و ہدایت کے لیے نازل کردہ کتاب ہے۔اس میں کائنات کے وہ تمام اسرار و رموز موجود ہیں جو سائنسی تحقیق کے نتیجے میں وقتاً فوقتاً ہمارے سامنے ظاہر ہوتے رہتے ہیں۔
یہ قرآن حکیم کا عظیم الشان معجزہ ہے کہ اس کے مضامین میں انسانی زندگی کا ہر پہلو اور کائنات کے ہر مسئلے کا حل موجود ہے۔ جسے سمجھنا ہر انسان کے لیے ضروری ہے۔اللہ تعالیٰ نے یہ آخری الہامی کتاب اپنے آخری نبی حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم پر نازل فرمائی۔پیش نظر سبق میں اخلاق و کردار اور احکام و سائنس پر مشتمل قرآن مجید کی چند آیات دی ہوئی ہیں۔

۱۔ وَ أَنْفِقُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللهِ وَلَا تُلْقُوْا بِأَيْدِيْكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ (سورۃالبقرۃ :۱۹۵)

۲۔ قُلْ مَآ أَنْفَقْتُمْ مِّنْ خَيْرٍ فَلِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِيْنَ وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ (سورۃالبقرۃ :۲۱۵)

۳۔ إِنَّ اللهَ يُحِبُّ التَّوَّابِيْنَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِيْنَ ○ (سورۃالبقرۃ :۲۲۲)

۴۔ وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ (سورۃآل عمران :۱۴۰)

۵۔ إِنَّ اللهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمٰنٰتِ إِلٰى أَهْلِهَا (سورۃالنساء :۵۸)

۶۔ وَإِذَا حُيِّيْتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوْا بِأَحْسَنَ مِنْهَآ أَوْ رُدُّوْهَا (سورۃالنساء :۸۶)

۷۔ وَ عَلٰمٰتٍ وَ بِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُوْنَ ○ (سورۃالنحل :۱۶)

۸۔ قُلْ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ يَغُضُّوْا مِنْ أَبْصَارِهِمْ وَ يَحْفَظُوْا فُرُوْجَهُمْ
ذٰلِكَ أَزْكٰى لَهُمْ إِنَّ اللهَ خَبِيْرٌ بِمَا يَصْنَعُوْنَ ○ (سورۃالنور :۳۰)

۹۔ وَ مِنْ رَّحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ الَّيْلَ وَ النَّهَارَ لِتَسْكُنُوْا فِيْهِ وَ
لِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهِ وَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ○ (سورۃالقصص :۷۳)

۱۰۔ سَنُرِيْهِمْ اٰيٰتِنَا فِي الْاٰفَاقِ وَ فِيْٓ أَنْفُسِهِمْ حَتّٰى يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ (سورۃ فُصّلت :۵۳)

۱۱۔ يٰٓأَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اجْتَنِبُوْا كَثِيْرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ
إِثْمٌ وَّ لَا تَجَسَّسُوْا وَ لَا يَغْتَبْ بَّعْضُكُمْ بَعْضًا (سورۃالحجرات :۱۲)

۱۲۔ أَفَلَا يَنْظُرُوْنَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ○ وَ إِلَى السَّمَآءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ○
وَ إِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ○ وَ إِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ○ (سورۃالغاشیۃ :۱۷تا۲۰)

Glossary	الفاظ ومعانی	اَلْكَلِمَاتُ وَ الْمَعَانِي
Spend	خرچ کرنا	أَنْفَقَ يُنْفِقُ إِنْفَاقًا
Place, put	ڈالنا	اَلْقٰى يُلْقِي إِلْقَاءً
Hands	ہاتھ (جمع)	اَلْأَيْدِي و: يَدٌ
Danger	ہلاکت	اَلتَّهْلُكَةُ
Relatives	رشتے دار	اَقْرَبِيْنَ و: اَقْرَبُ
Orphans	یتیم (جمع)	يَتَامٰى و: يَتِيْمٌ
Poor	غریب (جمع)	مَسَاكِيْنُ و: مِسْكِيْنٌ
Like, love	پسند کرنا، چاہنا	أَحَبَّ يُحِبُّ إِحْبَابًا
Repentants	توبہ کرنے والے	تَوَّابِيْنَ و: تَوَّابٌ
Seekers of absolution	پاکی حاصل کرنے والے	مُتَطَهِّرُوْنَ و: مُتَطَهِّرٌ
Revolve	ایک حالت سے دوسری حالت کی طرف بدلنا	دَاوَلَ يُدَاوِلُ مُدَاوَلَةً
Order	حکم دینا	اَمَرَ يَأْمُرُ اَمْرًا
Pay	ادا کرنا	اَدّٰى يُؤَدِّي تَأْدِيَةً
Deposits	امانتیں	اَمَانَاتٌ و: اَمَانَةٌ
Owners, holders	مالک، والے	اَهْلٌ
Greet	سلام کرنا	حَيّٰ يُحَيِّي تَحِيَّةً
Better	زیادہ اچھا	اَحْسَنُ (اسمِ تفضیل)
Reply	جواب دینا	رَدَّ يَرُدُّ رَدًّا
Symbols	نشانیاں	عَلَامَاتٌ و: عَلَامَةٌ
Star	ستارہ	نَجْمٌ ج: نُجُوْمٌ
Be guided	ہدایت پانا، راہ پانا	اِهْتَدٰى يَهْتَدِي اِهْتِدَاءً
Lower the gaze	نگاہ نیچی رکھنا	غَضَّ يَغُضُّ غَضًّا
Sight (Pl.)	نگاہیں	اَبْصَارٌ و: بَصَرٌ
Protect	حفاظت کرنا	حَفِظَ يَحْفَظُ حِفْظًا
Private parts of body	شرمگاہ (جمع)	فُرُوْجٌ و: فَرْجٌ
More pure	زیادہ پاک	اَزْكٰى (اسمِ تفضیل)

Knower	خبر رکھنے والا	خَبِيْرٌ
Make	بنانا	صَنَعَ يَصْنَعُ صُنْعًا
Make	بنانا	جَعَلَ يَجْعَلُ جَعْلًا
Night	رات	لَيْلٌ ج: لَيَالٍ
Day	دن	نَهَارٌ ج: أَنْهُرٌ
Live, reside	رہائش اختیار کرنا، رہنا	سَكَنَ يَسْكُنُ سَكَنًا
Seek, want	تلاش کرنا، چاہنا	اِبْتَغٰى يَبْتَغِي اِبْتِغَاءً
Perhaps, maybe	شاید، تاکہ	لَعَلَّ
Thank	شکر ادا کرنا	شَكَرَ يَشْكُرُ شُكْرًا
Show	دِکھانا	اَرٰى يُرِي إِرَاءَةً
Signs	نشانیاں	آيَاتٌ و: آيَةٌ
Horizons	آفاق، آسمان کے کنارے	آفَاقٌ و: أُفُقٌ
Souls	افراد، جان (جمع)	اَنْفُسٌ و: نَفْسٌ
Appear	ظاہر ہونا	تَبَيَّنَ يَتَبَيَّنُ تَبَيُّنًا
Avoid	بچنا	اِجْتَنَبَ يَجْتَنِبُ اِجْتِنَابًا
Suspicion	گمان	ظَنٌّ ج: ظُنُوْنٌ
Sin	گناہ	إِثْمٌ ج: آثَامٌ
Spy	جاسوسی کرنا	تَجَسَّسَ يَتَجَسَّسُ تَجَسُّسًا
Backbite	غیبت کرنا	اِغْتَابَ يَغْتَابُ اِغْتِيَابًا
See	دیکھنا	نَظَرَ يَنْظُرُ نَظَرًا
Camel	اونٹ	إِبِلٌ
Be created	تخلیق کیا جانا	خُلِقَ يُخْلَقُ خَلْقًا
Sky	آسمان	سَمَاءٌ ج: سَمَاوَاتٌ
Be lifted	بلند کیا جانا	رُفِعَ يُرْفَعُ رَفْعًا
Mountains	پہاڑ (جمع)	جِبَالٌ و: جَبَلٌ
Be installed	نصب کیا جانا	نُصِبَ يُنْصَبُ نَصْبًا
Be levelled	ہموار کیا جانا	سُطِحَ يُسْطَحُ سَطْحًا

اَلتَّمرِيْنُ | مشق | Exercise

١. إِمْلَأِ الْفَرَاغَ فِيْمَا يَأْتِي. درج ذیل خالی جگہ پُر کیجیے۔ **Fill in the blanks.**

١. وَ لَا تُلْقُوْا .... إِلَى التَّهْلُكَةِ.

٢. إِنَّ اللّٰهَ يَأْمُرُكُمْ اَنْ .... الْأَمَانَاتِ إِلٰى اَهْلِهَا.

٣. إِنَّ اللّٰهَ خَبِيْرٌۢ بِمَا ....

٤. إِنَّ بَعْضَ .... إِثْمٌ.

٢. صِلِ الْعَمُوْدَيْنِ. جوڑیاں لگائیے۔ **Match the following.**

اَلْعَمُوْدُ الْأَوَّلُ	اَلْعَمُوْدُ الثَّانِي
قُلْ مَآ اَنْفَقْتُمْ	مِنْ اَبْصَارِهِمْ
قُلْ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ يَغُضُّوْا	مِّنَ الظَّنِّ
جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَ النَّهَارَ	مِّنْ خَيْرٍ
اِجْتَنِبُوْا كَثِيْرًا	لِتَسْكُنُوْا فِيْهِ

٣. أَكْمِلِ الشَّبَكَاتِ التَّالِيَةَ. درج ذیل خاکے مکمل کیجیے۔ **Complete the following webs.**

١. قُلْ مَآ اَنْفَقْتُمْ مِّنْ خَيْرٍ

٢. إِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ → .... → وَ يُحِبُّ → ....

٣. اَ فَلَا يَنْظُرُوْنَ

۴. اِخْتَرِ الْحَرْفَ الْجَارَّ الْمُنَاسِبَ مِنَ الْقَوْسَيْنِ.

قوسین سے صحیح حرفِ جار منتخب کیجیے۔

Choose proper preposition from the bracket.

(مِنْ ، بِ ، إِلَى ، فِي)

۱. وَ لَا تُلْقُوْا .... اَيْدِيْكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ.

۲. سَنُرِيْهِمْ اٰيَاتِنَا .... الْاٰفَاقِ.

۳. اِجْتَنِبُوْا كَثِيْرًا .... الظَّنِّ.

۴. اَ فَلَا يَنْظُرُوْنَ .... الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ.

۵. اُكْتُبِ الْمُفْرَدَاتِ لِلْجُمُوْعِ التَّالِيَةِ.

درج ذیل جمع کے واحد لکھیے۔

Write singulars of the following plurals.

يَتَامٰى ، مَسَاكِيْنُ ، اَيَّامٌ ، اَمَانَاتٌ ، اَبْصَارٌ ، فُرُوْجٌ ، آفَاقٌ ، جِبَالٌ

۶. اُكْتُبِ الْمُضَارِعَ لِلْأَفْعَالِ التَّالِيَةِ.

درج ذیل افعال کے مضارع لکھیے۔

Write the present tense of the following verbs.

اَحَبَّ ، دَاوَلَ ، اَمَرَ ، هَدٰى ، غَضَّ ، اِبْتَغٰى ، تَبَيَّنَ ، ظَنَّ

۷. اُكْتُبْ مَقَالَةً عَرَبِيَّةً مُشْتَمِلَةً عَلٰى عَشَرِ جُمَلٍ عَلَى الْأَقَلِّ حَوْلَ الْمَوْضُوْعِ التَّالِي.

درج ذیل عنوان پر عربی میں کم از کم دس جملوں پر مشتمل مضمون لکھیے۔

Write an essay in Arabic in atleast 10 sentences on the following topic.

”اَلْقُرْاٰنُ الْكَرِيْمُ“

اضافی مطالعہ

قرآنِ مجید کو اللہ تعالیٰ نے مختلف ناموں سے موسوم کیا ہے مثلاً قرآن، ذکر، کتاب، صحف، فرقان، تنزیل، کلام، برہان وغیرہ۔ اللہ تعالیٰ نے اسے ماہِ رمضان میں شبِ قدر میں لوحِ محفوظ سے آسمانِ دنیا پر نازل فرمایا۔ قرآنِ حکیم میں کل ۱۱۴ سورتیں ہیں۔ پہلی سورت سورۃ الفاتحہ اور آخری سورت سورۃ الناس ہے۔ قرآنِ کریم کے نزول کی مدت ۲۲ سال ۵ ماہ اور ۱۴ دن ہے۔ نزولِ قرآن کے وقت وحی کے لکھنے والوں کو 'کاتبینِ وحی' کہا جاتا ہے۔ کاتبینِ وحی کی ایک طویل فہرست ہے۔ سب سے پہلے کتابتِ وحی کی سعادت حضرت خالد بن سعیدؓ کے حصے میں آئی۔ کاتبینِ وحی میں حضرت ابوبکرؓ، حضرت عمرؓ، حضرت عثمانؓ، حضرت علیؓ، حضرت زید بن ثابتؓ، حضرت عبداللہ بن سعدؓ، حضرت زبیر بن العوامؓ، حضرت خالد بن ولیدؓ، حضرت عبداللہ بن رواحہؓ، حضرت معاویہ ابن ابی سفیانؓ وغیرہ شامل ہیں۔ رسول اللہؐ کے زمانے میں مرد حفاظ کرام کے ساتھ ساتھ جن خواتین نے قرآن حفظ کیا تھا ان میں اُمّ المومنین حضرت عائشہؓ، اُمّ المومنین حضرت حفصہؓ، اُمّ المومنین حضرت اُمّ سلمہؓ اور اُمّ ورقہ بن نوفلؓ شامل ہیں۔

٢ مِنَ الْأَحَادِيْثِ النَّبَوِيَّـةِ

ابتدائیہ

شرعی اصطلاح میں حدیث نبویؐ سے مراد وہ روایت ہے جس میں رسول اللہؐ کے اقوال و اعمال محفوظ ہیں۔ یہ روایات ہمیں صحابہ کرامؓ کے ذریعے پہنچی ہیں۔ ابتدا میں یہ روایات زبانی ہوتی رہیں۔ بعد ازاں تحریری طور پر حدیث کو جمع کیا گیا۔ حدیث کے چھے مجموعے زیادہ مستند سمجھے جاتے ہیں جنھیں 'صحاحِ ستہ' کہا جاتا ہے۔ پیش نظر سبق میں مختلف احکامات، نصیحتوں اور سائنسی حقائق پر مشتمل احادیث درج ہیں جو ہم سب کے لیے مشعلِ راہ ہیں۔

١. اَلْبِرُّ حُسْنُ الْخُلْقِ وَ الْإِثْمُ مَا حَاکَ فِيْ نَفْسِکَ وَ كَرِهْتَ اَنْ يَّطَّلِعَ عَلَيْهِ النَّاسُ. (مسلم)

٢. اَ لَا وَ إِنَّ فِي الْـجَسَدِ مُضْغَةً إِذَا صَلُحَتْ صَلُحَ الْجَسَدُ كُلُّهُ وَ إِذَا فَسَدَتْ فَسَدَ الْجَسَدُ كُلُّهُ ، اَ لَا وَ هِيَ الْقَلْبُ. (متفق عليه)

٣. لَوْ اَنَّـكُـمْ تَتَـوَكَّـلُـوْنَ عَلَى اللّٰهِ حَقَّ تَوَكُّلِهٖ لَرَزَقَكُمْ كَمَا يَرْزُقُ الطَّيْرَ، تَغْدُوْ خِمَاصًا وَ تَرُوْحُ بِطَانًا. (ترمذي)

٤. مَا مِنْ رَجُلٍ يَغْرِسُ غَرْسًا اِلَّا كَتَبَ اللّٰهُ لَهٗ مِنَ الْاَجْرِ بِقَدْرِ مَا يَخْرُجُ مِنْ ذٰلِکَ الْغَرْسِ. (احمد)

٥. إِنَّ رَجُلًا قَالَ : يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ (ﷺ) ! مَا حَقُّ الْوَالِدَيْنِ عَلٰى وَلَدِهِمَا؟ قَالَ : هُمَا جَنَّتُکَ وَ نَارُکَ. (ابن ماجة)

٦. مَـنْ عَادَ مَرِيْضًا اَوْ زَارَ أَخًا لَهٗ فِي اللّٰهِ تَعَالٰى نَادَاهُ مُنَادٍ اَنْ طِبْتَ وَ طَابَ مَمْشَاکَ وَ تَبَوَّأْتَ مِنَ الْجَنَّةِ مَنْزِلًا. (ترمذي)

٧. إِنَّ مِنْ اَكْمَلِ الْمُؤْمِنِيْنَ إِيْمَانًا اَحْسَنُهُمْ خُلُقًا وَ اَلْطَفُهُمْ بِاَهْلِهٖ. (ترمذي)

٨. إِنَّ اللّٰهَ لَا يَنْظُرُ إِلٰى اَجْسَادِكُمْ وَ لَا إِلٰى صُوَرِكُمْ وَ لٰكِنْ يَنْظُرُ إِلٰى قُلُوْبِكُمْ وَ اَعْمَالِكُمْ. (مسلم)

٩. اِتَّقُوا الظُّلْمَ فَإِنَّ الظُّلْمَ ظُلُمَاتٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَ اتَّقُوا الشُّحَّ فَاِنَّهٗ اَهْلَکَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ. (مسلم)

١٠. اَلتَّاجِرُ الصَّدُوْقُ الْاَمِيْنُ مَعَ النَّبِيّـِيْـنَ وَ الصِّدِّيْقِيْنَ وَ الشُّهَدَاءِ. (ترمذي)

١١. سَأَلْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ (ﷺ) فَقُلْتُ : يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ (ﷺ) اَيُّ الْاَعْمَالِ اَفْضَلُ؟ قَالَ : اَلصَّلٰوةُ عَلٰى مِيْقَاتِهَا. قُلْتُ: ثُمَّ مَاذَا يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ (ﷺ)؟ قَالَ: اَنْ يَّسْلَمَ النَّاسُ مِنْ لِّسَانِکَ. (التّرغيب)

١٢. كَلِمَتَانِ حَبِيْـبَـتَانِ إِلَى الرَّحْمٰنِ ، خَفِيْفَتَانِ عَلَى اللِّسَانِ ، ثَـقِيْلَتَانِ فِى الْمِيْزَانِ : "سُبْحَانَ اللّٰهِ وَ بِحَمْدِهٖ ، سُبْحَانَ اللّٰهِ الْعَظِيْمِ." (بخارى)

Good deed	نیکی	بِرٌّ
Good character	اچھے اخلاق	حُسْنُ الْخُلُق
Trouble	بے چین کرنا، پریشان کرنا	حَاکَ يَحُوْکُ حَوْکًا
Dislike	ناپسند کرنا	کَرِهَ يَكْرَهُ كَرَاهَةً
Know	مطلع ہونا	اِطَّلَعَ يَطَّلِعُ اِطِّلَاعًا
Body	جسم	جَسَدٌ ج: اَجْسَادٌ
Mass of blood	خون کا لوتھڑا	مُضْغَةٌ ج: مُضَغٌ
Be good	درست ہونا	صَلُحَ يَصْلُحُ صَلَاحًا
Spoil, rot	خراب ہونا	فَسَدَ يَفْسُدُ فَسَادًا
Heart	دل	قَلْبٌ ج: قُلُوْبٌ
Trust, rely	بھروسا کرنا	تَوَكَّلَ يَتَوَكَّلُ تَوَكُّلًا
Feed	رزق دینا	رَزَقَ يَرْزُقُ رِزْقًا
Go early morning	صبح سویرے نکلنا	غَدَا يَغْدُوْ غُدُوًّا
Hungry, empty stomach	بھوکا، خالی پیٹ	خِمَاصٌ
Return in the evening	شام کو لوٹنا	رَاحَ يَرُوْحُ رَوْحًا
Satiated	شکم سیر، پیٹ بھرا	بِطَانٌ
Man	آدمی	رَجُلٌ ج: رِجَالٌ
Sow a plant	پودا لگانا	غَرَسَ يَغْرِسُ غَرْسًا
Plant	پودا	غَرْسٌ ج: اَغْرَاسٌ
Write	لکھنا	كَتَبَ يَكْتُبُ كِتَابَةً
Reward, requital	صلہ، ثواب	اَجْرٌ ج: اُجُوْرٌ
Get out	نکلنا	خَرَجَ يَخْرُجُ خُرُوْجًا

Visit a patient	عیادت کرنا	عَادَ يَعُوْدُ عِيَادَةً
Meet, visit	ملاقات کرنا، زیارت کرنا	زَارَ يَزُوْرُ زِيَارَةً
Call loud	پکارنا	نَادٰى يُنَادِيْ مُنَادَاةً
Announcer (town crier)	پکارنے والا	مُنَادٍ
Feel good	اچھا لگنا	طَابَ يَطِيْبُ طِيْبًا
Walking	چلنا	مَمْشٰى (مصدر میمی)
Accustom	ٹھکانا بنانا	تَبَوَّأَ يَتَبَوَّأُ تَبَوُّأً
House	گھر	مَنْزِلٌ ج: مَنَازِلُ
More complete	کامل تر	اَكْمَلُ (اسمِ تفضیل)
More kind-hearted	زیادہ مہربان	اَلْطَفُ (اسمِ تفضیل)
Faces	چہرے	صُوَرٌ و: صُوْرَةٌ
Avoid	بچنا	اِتَّقٰى يَتَّقِيْ اِتِّقَاءً
Darkness (plural)	اندھیرے	ظُلُمَاتٌ و: ظُلْمَةٌ
Greed	لالچ	شُحٌّ
Destroy	ہلاک کرنا، برباد کرنا	اَهْلَكَ يُهْلِكُ إِهْلَاكًا
Truthful	سچا	اَلصَّدُوْقُ
Honest	امانت دار	اَلْاَمِيْنُ

Exercise — مشق — اَلتَّمْرِيْن

ا. إِمْلَاءُ الْفَرَاغِ بِالْكَلِمَاتِ كَمَا وَرَدَتْ فِي الْحَدِيْثِ.

Fill in the blanks with words inscribed in Hadeeth. حدیث میں درج الفاظ کی مدد سے خالی جگہ پُر کیجیے۔

ا. اَلْبِرُّ .... وَ الْإِثْمُ مَا .... فِيْ نَفْسِكَ.

٢. لَوْ اَنَّكُمْ .... عَلَى اللّٰهِ حَقَّ تَوَكُّلِهِ لَرَزَقَكُمْ.

٣. فَإِنَّ الظُّلْمَ .... يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

٤. اَلتَّاجِرُ الصَّدُوْقُ .... مَعَ النَّبِيِّيْنَ وَ الصِّدِّيْقِيْنَ وَ الشُّهَدَاءِ.

۲. صِلِ الْعَمُوْدَيْنِ. جوڑیاں لگائیے۔ Match the following.

اَلْعَمُوْدُ الْأَوَّلُ	اَلْعَمُوْدُ الثَّانِي
حَبِيْبَتَانِ	فِي الْمِيْزَانِ
خَفِيْفَتَانِ	إِلَى الرَّحْمٰنِ
ثَقِيْلَتَانِ	عَلَى اللِّسَانِ

۳. أَكْمِلِ الشَّبَكَاتِ التَّالِيَةَ. درج ذیل خاکے مکمل کیجیے۔ Complete the following webs.

۱. اَلطَّيْرُ تَغْدُوْ ← ☐ ← وَ تَرُوْحُ ← ☐

۲. إِنَّ اللّٰهَ لَا يَنْظُرُ إِلٰى ← ☐ / ☐

وَ لٰكِنْ يَنْظُرُ إِلٰى ← ☐ / ☐

۳. اِتَّقُوْا ← ☐ ← فَإِنَّ الظُّلْمَ ← ☐

اِتَّقُوْا ← ☐ ← فَإِنَّهُ ← ☐

۴. اُكْتُبِ الْأَضْدَادَ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ. درج ذیل الفاظ کی ضد لکھیے۔ Write the opposites.

اَلْبِرُّ ، صَلُحَ ، حَقٌّ ، خِمَاصٌ ، مَرَضٌ ، اَمِيْنٌ ، اَلصَّادِقُ ، خَفِيْفَةٌ

۵. اُكْتُبِ الْفِعْلَ الْمَاضِيَ لِلْمُضَارِعِ التَّالِي.

درج ذیل مضارع سے فعل ماضی بنائیے۔ Write the past tense of the following present tense verbs.

يَطَّلِعُ ، يَرْزُقُ ، يَغْرِسُ ، يَخْرُجُ ، يَنْظُرُ ، يُسَلِّمُ

۶. اُكْتُبِ الْمُفْرَدَاتِ لِلْجُمُوْعِ التَّالِيَةِ. درج ذیل جمع کی واحد لکھیے۔ Write singulars of the following plurals.

اَجْسَادٌ ، صُوَرٌ ، قُلُوْبٌ ، ظُلُمَاتٌ ، اَلشُّهَدَاءُ ، اَعْمَالٌ

۷. اِحْفَظْ ثَلَاثَةَ اَحَادِيْثَ عَلَى الْاَقَلِّ مِنْ هٰذَا الدَّرْسِ.

سبق سے کم از کم تین احادیث یاد کیجیے۔ Memorise atleast three hadeeth from the lesson.

اَلْقَوَاعِدُ	قواعد	Grammar

اَلْمُثَنّٰى

وہ کلمہ جو دو پر دلالت کرتا ہے تثنیہ یا مُثنّٰی کہلاتا ہے۔تثنیہ بنانے کا قاعدہ یہ ہے کہ واحد لفظ کے آخر میں حالتِ رفع میں 'ان' لگاتے ہیں۔

مثال : لَفظٌ – لَفظَانِ مَدِیْنَةٌ – مَدِیْنَتَانِ شُبَّاکٌ – شُبَّاکَانِ مُعَلِّمَةٌ – مُعَلِّمَتَانِ

اور حالتِ نصب اور حالتِ جر میں 'یْنِ' لگاتے ہیں۔مثال :

حالتِ نصب	کَتَبْتُ لَفظَیْنِ	رَأَیْتُ مَدِیْنَتَیْنِ	فَتَحْتُ شُبَّاکَیْنِ
حالتِ جر	فِي لَفظَیْنِ	فِي مَدِیْنَتَیْنِ	عَلٰی شُبَّاکَیْنِ

تثنیہ پر تنوین نہیں آتی ہے۔

اَلْمُثَنّٰى (Dual)

The word that indicates quantity of two is called تثنیہ or مُثنّٰی. Dual is formed by adding 'ان' to the singular in the nominative case. Eg.

لَفظٌ – لَفظَانِ مَدِیْنَةٌ – مَدِیْنَتَانِ شُبَّاکٌ – شُبَّاکَانِ مُعَلِّمَةٌ – مُعَلِّمَتَانِ

And by adding 'یْنِ' in the accusative and genitive cases. Eg.

کَتَبْتُ لَفظَیْنِ	رَأَیْتُ مَدِیْنَتَیْنِ	فَتَحْتُ شُبَّاکَیْنِ	**Accusative case**
فِي لَفظَیْنِ	فِي مَدِیْنَتَیْنِ	عَلٰی شُبَّاکَیْنِ	**Genitive case**

A word in the dual does not admit nunation (تنوین)

اَلْأَسْئِلَةُ	سوالات	Questions

☆ أَکْمِلِ النَّشَاطَاتِ التَّالِیَة. درج ذیل سرگرمیاں مکمل کیجیے۔ **Complete the following activities.**

۱. اُکْتُبْ تَعْرِیفَ الْمُثَنّٰی مَعَ الْأَمْثِلَة. مثنّٰی کی تعریف مثالوں کے ساتھ لکھیے۔
Define تثنیہ (dual) and illustrate with examples.

۲. اُکْتُبْ قَاعِدَةَ تَکْوِینِ التَّثْنِیَة. مثنّٰی بنانے کا قاعدہ لکھیے۔ **Write the method of forming تثنیہ (dual).**

اضافی معلومات

حدیثِ نبویؐ کے مطالعے اور اس کی اشاعت کے تعلق سے جو علم ترقی پایا وہ علمِ حدیث کہلاتا ہے اور اس علم میں مہارت رکھنے والے کو محدث کہتے ہیں۔علمِ حدیث کو علومِ اسلامیہ میں اعلیٰ درجہ حاصل ہے اور اس کی حدود بہت وسیع ہیں۔احادیث کی کتابوں کے مطالعے سے معلوم ہوتا ہے کہ صحابہ کرامؓ نے اپنے مخصوص صحیفوں اور دفاتر میں احادیث کا ایک ذخیرہ جمع کر رکھا تھا۔

اس طرح رسول اللہؐ کے زمانے میں جو احادیث قلم بند کی گئیں انھیں دو حصوں میں تقسیم کیا جاسکتا ہے: (۱) وہ احادیث جو خود رسول اللہؐ کے حکم سے لکھی گئیں۔ (۲) وہ احادیث جنھیں صحابہ کرامؓ نے مجلسِ نبوی میں سنا اور انھیں لکھ لیا۔صحابہ کرامؓ میں سب سے زیادہ روایات حضرت ابو ہریرہؓ کی ہیں جن کی تعداد پانچ ہزار تین سو چوہتر (۵۳۷۴) ہے اور صحابیاتؓ میں سب سے زیادہ روایتیں حضرت عائشہ صدیقہؓ سے مروی ہیں جن کی تعداد دو ہزار دو سو دس (۲۲۱۰) ہے۔علاوہ ازیں دیگر صحابہ و صحابیات سے بھی احادیث کا ایک بڑا ذخیرہ مروی ہے۔

۳ اَلْأَقْوَالُ وَ الْأَمْثَالُ

ابتدائیہ

عربی کی ایک مشہور ضرب المثل ہے: "اَلْمَثَلُ فِی الْکَلَامِ کَالْمِلْحِ فِی الطَّعَامِ." یعنی عام بول چال میں کہاوت کو وہی اہمیت حاصل ہے جو کھانے میں نمک کو۔ اگر کھانے میں نمک نہ ہو تو وہ بے لطف معلوم ہوگا۔ گویا لطفِ کلام کے لیے کہاوتوں کا استعمال ضروری ہے۔ تحریر و تقریر اور زبان و ادب میں کہاوتیں اور ضرب الامثال موقع و محل کے اعتبار سے کلام کی بلاغت کو بڑھانے میں مددگار ثابت ہوتی ہیں۔ تجربات و مشاہدات جب چند مخصوص الفاظ کے کوزے میں سما جاتے ہیں تو کہاوت یا ضرب المثل کا روپ اختیار کر لیتے ہیں۔ پیشِ نظر اقوال و امثال عربی اُردو لغت 'المنجد' سے ماخوذ ہیں۔ اس لغت میں تقریباً ۱۷۰۰ اقوال و امثال ہیں جن سے طلبہ حسبِ ضرورت مستفید ہو سکتے ہیں۔

۱. أَصْلِحْ نَفْسَکَ يَصْلُحْ لَکَ النَّاسُ.

۲. ضَرْبُ الْحَبِيْبِ اَوْجَعُ.

۳. ظَنُّ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِّنْ يَقِيْنِ الْجَاهِلِ.

۴. رَأْسُ الدِّيْنِ صِحَّةُ الْيَقِيْنِ.

۵. سَائِلُ اللّٰهِ لَا يَخِيْبُ.

۶. اَلسِّرُّ اَمَانَةٌ.

۷. رُبَّ سُكُوْتٍ اَبْلَغُ مِنْ كَلَامٍ.

۸. اِسْمَعْ وَ اِلَّا تُصَدِّقْ

۹. اَلظَّفَرُ بِالضَّعِيْفِ هَزِيْمَةٌ.

۱۰. مَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ فَقَدْ عَرَفَ رَبَّهُ.

۱۱. مَنْ اَعَانَكَ عَلَى الشَّرِّ ظَلَمَكَ.

۱۲. غِنَى النَّفْسِ اَفْضَلُ مِنْ غِنَى الْمَالِ.

۱۳. اَفْضَلُ الْمَعْرُوْفِ إِغَاثَةُ الْمَلْهُوْفِ.

۱۴. اَلْمَزَاحَةُ تُذْهِبُ الْمَهَابَةَ.

۱۵. إِنَّ النِّسَاءَ شَقَائِقُ الرِّجَالِ.

۱۶. نُصْرَةُ الْحَقِّ شَرَفٌ.

۱۷. مَنْ هَابَ خَابَ.

Amend, remedy	درست کرنا، اصلاح کرنا	أَصْلَحَ يُصْلِحُ إِصْلَاحًا
Beating	مار	ضَرْبٌ
Beloved	دوست، محبوب	حَبِيْبٌ ج: اَحِبَّاءُ
More painful	زیادہ تکلیف دہ	اَوْجَعُ (اسمِ تفضیل)
Apex, head	اصل، سر	رَأْسٌ ج: رُؤُوْسٌ
Fail	ناکام ہونا	خَابَ يَخِيْبُ خَيْبَةً
More fluent	زیادہ بلیغ	اَبْلَغُ (اسمِ تفضیل)
Confirm, approve	تصدیق کرنا	صَدَّقَ يُصَدِّقُ تَصْدِيْقًا
Win, gain, achievement	جیت، کامیابی	اَلظَّفَرُ (ب)
Defeat	ہار	هَزِيْمَةٌ
Recognize, know	پہچاننا	عَرَفَ يَعْرِفُ عِرْفَانًا
Good deed	نیکی	مَعْرُوْفٌ
Help	مدد کرنا	إِغَاثَةٌ
Oppressed	مظلوم	اَلْمَلْهُوْفُ
Humour	مذاق	اَلْمَزَاحَةُ
Carry away	لے جانا	اَذْهَبَ يُذْهِبُ إِذْهَابًا
Dignity	رعب، دبدبہ	مَهَابَةٌ
Women	عورتیں	نِسَاءٌ و: اِمْرَأَةٌ
Equal	ہم پلّہ (جمع)	شَقَائِقُ و: شَقِيْقَةٌ
Help	مدد	نُصْرَةٌ
Honour	شرافت، بزرگی	شَرَفٌ
Fear	ڈرنا	هَابَ يَهِيْبُ هَيْبَةً

اَلتَّمرِيْن | مشق | Exercise

۱. اِملَأْ الْفَرَاغ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ.

قوسین میں درج الفاظ کی مدد سے خالی جگہ پُر کیجیے۔

Fill in the blanks with appropriate words given in the bracket.

(اَبْلَغُ ، يَصْلُحُ ، عَرَفَ ، الْمَالِ ، خَيْرٌ)

۱. أَصْلِحْ نَفْسَكَ .... لَكَ النَّاسُ.

۲. ظَنُّ الْعَاقِلِ .... مِنْ يَقِيْنِ الْجَاهِلِ.

۳. رُبَّ سُكُوْتٍ .... مِنْ كَلَامٍ.

۴. مَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ فَقَدْ .... رَبَّهُ.

۵. غِنَى النَّفْسِ اَفْضَلُ مِنْ غِنَى ....

۲. صِلِ الْعَمُوْدَيْنِ.

جوڑیاں لگائیے۔

Match the following.

اَلْعَمُوْدُ الْأَوَّلُ	اَلْعَمُوْدُ الثَّانِي
رَأْسُ الدِّيْنِ	اَلْمَهَابَةَ
سَائِلُ اللّٰهِ	شَرَفٌ
اَلْمَزَاحَةُ تُذْهِبُ	لَا يَخِيْبُ
نُصْرَةُ الْحَقِّ	صِحَّةُ الْيَقِيْنِ

۳. رَتِّبْ كَلِمَاتِ كُلِّ سَطْرٍ لِتَكُوْنَ جُمْلَةً مُفِيْدَةً وِفْقَ الدَّرْسِ.

ہر سطر کے الفاظ کو سبق کی روشنی میں صحیح ترتیب دے کر بامعنی جملے بنائیے۔

Arrange words of every line according to the lesson to make meaningful sentences.

۱. اَوْجَعُ الْحَبِيْبِ ضَرْبُ

۲. رُبَّ مِنْ كَلَامٍ سُكُوْتٍ اَبْلَغُ

۳. اَعَانَكَ مَنْ ظَلَمَكَ عَلَى الشَّرِّ

۴. اَفْضَلُ النَّفْسِ مِنْ غِنَى غِنَى الْمَالِ

۵. الْمَعْرُوْفِ الْمَلْهُوْفِ اَفْضَلُ إِغَاثَةُ

٤. أُكْتُبْ رَأْيَكَ عَلَى الْأَقْدَارِ الْإِجْتِمَاعِيَّةِ فِيْ ضَوْءِ الْمَثَلِ التَّالِيْ فِي لُغَتِكَ.

درج ذیل کہاوت کی روشنی میں آداب معاشرت کے بارے میں اپنی زبان میں اپنی رائے لکھیے۔

Write your opinion about social values in the light of the following proverb in your own language.

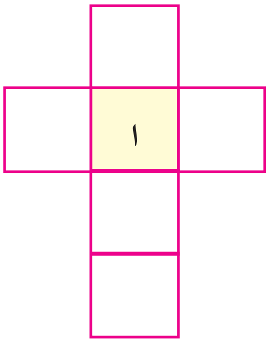
"أَفْضَلُ الْمَعْرُوْفِ إِغَاثَةُ الْمَلْهُوْفِ"

٥. حِلَّ اللَّغْزَ الْآتِيَ. درج ذیل معمہ حل کیجیے۔ Complete the crossword.

اَلْإِشَارَةُ:

اوپر سے نیچے: عَقْلٌ کا اسم فاعل

دائیں سے بائیں: 'ناکام ہوا' کی عربی



٦. أُكْتُبِ الْجُمُوْعَ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ. درج ذیل الفاظ کی جمع لکھیے۔ Write plurals of the following words.

حَبِيْبٌ ، رَأْسٌ ، اِمْرَأَةٌ ، شَقِيْقَةٌ

٧. أُكْتُبِ الْأَضْدَادَ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ. درج ذیل الفاظ کی ضد لکھیے۔ Write antonyms of the following words.

حَبِيْبٌ ، خَابَ ، هَزِيْمَةٌ ، إِغَاثَةٌ

٨. أُكْتُبْ أَرْبَعَةً مِنَ الْأَقْوَالِ وَ الْأَمْثَالِ الْعَرَبِيَّةِ غَيْرِ الْمَذْكُوْرَةِ فِي الدَّرْسِ.

چار ایسے عربی ضرب الامثال لکھیے جو سبق میں شامل نہیں ہیں۔

Write four Arabic proverbs or sayings that are not mentioned in the lesson.

٩. أُكْتُبْ مَقَالَةً عَرَبِيَّةً مُشْتَمِلَةً عَلٰى عَشَرِ جُمَلٍ عَلَى الْأَقَلِّ حَوْلَ الْمَوْضُوْعِ التَّالِي.

درج ذیل عنوان پر عربی میں کم از کم دس جملوں پر مشتمل مضمون لکھیے۔

Write an essay in Arabic in atleast 10 sentences on the following topic.

"اَللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ"

Grammar	قواعد	اَلْقَوَاعِدُ

اَلْمُضَافُ وَ الْمُضَافُ اِلَيْهِ

اضافت کی تعریف: اسم کی طرف اسم کی نسبت کو 'اضافت' کہتے ہیں۔ جیسے بَيْتُ الْوَلَدِ ، مَدْرَسَةُ الْبَنَاتِ

مضاف کی تعریف: ایسا لفظ جس کی اضافت کی جائے۔

مضاف الیہ کی تعریف: ایسا لفظ جس کی طرف اضافت کی جائے۔

مثلاً: بَيْتُ الْوَلَدِ۔ اس مثال میں بَيْتُ مضاف اور الْوَلَدِ مضاف الیہ ہے۔

عربی ترکیب میں مضاف پہلے اور مضاف الیہ بعد میں آتا ہے۔ مضاف پر 'ال' اور تنوین نہیں آتی اور مضاف الیہ ہمیشہ مجرور ہوتا ہے۔ مضاف اور مضاف الیہ کی ترکیب کو 'مرکب اضافی' کہتے ہیں۔

The Possessed (اَلْمُضَافُ) and the Possessor (اَلْمُضَافُ اِلَيْهِ)

In the possessive expression, one noun is the possessor called اَلْمُضَافُ اِلَيْهِ, while the other is the possessed called اَلْمُضَافُ. For example: بَيْتُ الْوَلَدِ ، مَدْرَسَةُ الْبَنَاتِ

In Arabic, the possessed noun comes before the possessor.

For example : بَيْتُ الْوَلَدِ – In this example بَيْتُ is possessed noun i.e. اَلْمُضَافُ and الْوَلَدِ is possessor i.e. اَلْمُضَافُ إِلَيْهِ

The rule of the possessive expression:

Alif Laam (ال) does not come before the possessed noun and also does not have nunation (تَنْوِيْنٌ). The possessor (الْمُضَافُ إِلَيْهِ) will always be in genitive case (حَالَةُ الْجَرِّ).
The possessor can have ال . The construction of اَلْمُضَافُ وَ الْمُضَافُ إِلَيْهِ is called اَلْمُرَكَّبُ الْإِضَافِيُّ (Genitive Construction).

Questions	سوالات	اَلْأَسْئِلَةُ

☆ أَكْمِلِ النَّشَاطَاتِ التَّالِيَةَ. درج ذیل سرگرمیاں مکمل کیجیے۔ **Complete the following activities.**

۱. أُكْتُبْ تَعْرِيْفَ الْمُضَافِ وَ الْمُضَافِ إِلَيْهِ مَعَ الْأَمْثِلَةِ. مضاف اور مضاف الیہ کی تعریف مع مثال لکھیے۔
Define 'اَلْمُضَافُ' and 'اَلْمُضَافُ إِلَيْهِ' and illustrate with examples.

۲. أُكْتُبْ تَعْرِيْفَ الْمُرَكَّبِ الْإِضَافِيِّ.
مرکب اضافی کی تعریف لکھیے۔
Define 'اَلْمُرَكَّبُ الْإِضَافِيُّ' (possessive compound).

۳. أُكْتُبْ أَرْبَعَةَ مُرَكَّبَاتٍ إِضَافِيَّةٍ.
چار مرکب اضافی لکھیے۔
Write any four possessive compounds.

۴ رُفَيْدَةُ بِنْتُ سَعْدٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنهَا

ابتدائیہ

قدیم زمانے سے مختلف پیشوں کو اہمیت حاصل ہے۔ طب کے پیشے کو ایک مقدس پیشہ تسلیم کیا جاتا ہے کیونکہ جان بچانا اور تکلیف کم کرنا طب کا اہم مقصد ہوتا ہے۔ اسلام میں موجود طب نبوی کا ذخیرہ بھی ہمیں اس جانب متوجہ کرتا ہے۔ صحابہؓ کے علاوہ صحابیاتؓ بھی طب میں پیش پیش رہی ہیں۔ ان میں حضرت رفیدہ بنت سعدؓ کا نام سب سے نمایاں ہے۔ ان کے خاندان میں یہ پیشہ پہلے سے چلا آ رہا تھا۔ وہ مدینہ منورہ کی پہلی صحابیہ ہیں جنھوں نے طبّی میدان میں اپنی مہارت کی وجہ سے نمایاں مقام حاصل کیا۔ انھیں پہلی مسلم ڈاکٹر ہونے کا شرف حاصل ہے۔ حضرت رفیدہؓ غزوات میں شریک ہوتیں اور زخمیوں کا علاج کرتیں۔ جڑی بوٹیوں سے دوائیں بنانے میں وہ اپنے معاصرین میں ممتاز مقام رکھتی تھیں۔ اس سبق کے ذریعے طلبہ خصوصاً طالبات کو یہ پیغام دیا جا رہا ہے کہ میڈیکل تعلیم میں مہارت حاصل کریں۔

وُلِدَتْ رُفَيْدَةُ بِنْتُ سَعْدٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنهَا فِي الْمَدِيْنَةِ الْمُنَوَّرَةِ. كَانَتْ مِنْ اَوَائِلِ اَهْلِ الْمَدِيْنَةِ دُخُوْلًا فِي الْإِسْلَامِ. كَانَتْ رُفَيْدَةُ طَبِيْبَةً مُسْلِمَةً وَ عُرِفَتْ بِالْمُمَرِّضَةِ الْاُوْلٰى وَ الْجَرَّاحَةِ الْأُوْلٰى فِي الْإِسْلَامِ.

عُرِفَتْ رُفَيْدَةُ كَمُمَرِّضَةٍ عَطُوْفَةٍ وَ مُنَظِّمَةٍ جَيِّدَةٍ لِمَهَارَاتِهَا الطِّبِّيَّةِ. سَاعَدَتْ رُفَيْدَةُ فِي حَلِّ الْمُشْكِلَاتِ الْمُتَعَلِّقَةِ بِالْاَمْرَاضِ إِلٰى جَانِبِ مُسَاعَدَتِهَا لِلْاَطْفَالِ الْمُحْتَاجِيْنَ وَ رِعَايَتِهَا لِلْاَيْتَامِ وَ الْفُقَرَاءِ.

نَشَأَتْ رُفَيْدَةُ فِيْ عَائِلَةٍ لَّهَا صِلَةٌ قَوِيَّةٌ بِالطِّبِّ. فَوَالِدُهَا 'سَعْدُ نِالْأَسْلَمِيُّ' كَانَ طَبِيْبًا وَ مُعَلِّمًا لَهَا. حَيْثُ اِكْتَسَبَتْ رُفَيْدَةُ مِنْهُ الطِّبَّ. وَ قَدْ كَرَّسَتْ نَفْسَهَا لِلتَّمْرِيْضِ وَ رِعَايَةِ الْمَرْضٰى وَ اَصْبَحَتْ طَبِيْبَةً. كَانَتْ تُقَامُ خَيْمَةُ رُفَيْدَةَ لِلْعِلَاجِ فِي الْغَزَوَاتِ حَيْثُ كَانَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ يَأْمُرُ بِنَقْلِ الْجَرْحٰى إِلٰى خَيْمَتِهَا. كَمَا رُوِيَ أَنَّهُ لَمَّا اُصِيْبَ سَعْدُ بْنُ مَعَاذٍ يَوْمَ الْخَنْدَقِ حُوِّلَ إِلٰى خَيْمَةِ رُفَيْدَةَ لِلْعِلَاجِ.

يُقَالُ إِنَّ رُفَيْدَةَ كَانَتْ تُمِدُّ الْجُنُوْدَ الْجَرْحٰى بِالرِّعَايَةِ اَثْنَاءَ الْغَزْوَةِ وَ تُوَفِّرُهُمْ خَيْمَتُهَا الْمَأْوٰى مِنَ الرِّيَاحِ وَ حَرَارَةِ الصَّحْرَاءِ الْقَاسِيَةِ. اَمَّا النَّفَقَاتُ فَقَدْ كَانَتْ مِنْ مَالِهَا الْخَاصِّ وَ جُهْدِهَا الذَّاتِيِّ. لَا تَاْخُذُ عَلٰى ذٰلِكَ عِوَضًا بَلْ كَانَتْ تَبْتَغِي الْاَجْرَ مِنَ اللّٰهِ تَعَالٰى.

وَ قَدْ ثَبَتَتْ اَنَّ رُفَيْدَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنهَا كَانَتْ قَائِدَةً بَارِعَةً فِي مَجَالِ التَّمْرِيْضِ فِيْ زَمَنِ الرَّسُوْلِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ. وَ قَدْ شَارَكَتْ رُفَيْدَةُ فِيْ غَزْوَةِ بَدْرٍ وَ اُحُدٍ وَ الْخَنْدَقِ وَ خَيْبَرَ وَغَيْرِهَا مِن

الْغَزَوَاتِ. وَ لَمَّا كَانَ يَسْتَعِدُّ جَيْشُ الْمُسْلِمِينَ لِغَزْوَةِ خَيْبَرَ ذَهَبَتْ رُفَيْدَةُ إِلٰى رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ لِتَطْلُبَ مِنْهُ الْإِذْنَ لِلْمُشَارَكَةِ ، فَقَالَتْ : يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ (ﷺ) ! اَنَا اُرِيْدُ الذَّهَابَ مَعَكُمْ . وَ قَدْ اَعْطَاهَا الرَّسُوْلُ (ﷺ) الْإِذْنَ بِالذَّهَابِ. وَ قَدْ خَصَّصَ الرَّسُوْلُ (ﷺ) جُزْءًا مِّنَ الْغَنِيمَةِ لِرُفَيْدَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهَا.

اِسْتَمَرَّتْ رُفَيْدَةُ فِيْ جُهُوْدِهَا بِتَوْفِيرِ الْمُسَاعَدَةِ لِلْمُحْتَاجِيْنَ بِعِلَاجِ الْجَرْحٰى. لَقَدْ قَامَتْ رُفَيْدَةُ بِتَدْرِيبِ الْفَتَيَاتِ الْأُخْرٰى مِثْلَ اُمِّ الْمُؤْمِنِيْنَ السَّيِّدَةِ عَائِشَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهَا فِيْ مَجَالِ التَّمْرِيضِ. وَ قَدْ ذَاعَ صِيْتُهَا فِيْ فَنِّ الْجِرَاحَةِ وَ الْعَقَاقِيْرِ وَ الْأَدْوِيَةِ وَ تَصْنِيعِهَا وَ فِيْ تَضْمِيدِ الْجُرُوْحِ.

اَلْكَلِمَاتُ وَ الْمَعَانِيْ | الفاظ ومعانی | Glossary

اَلْكَلِمَاتُ وَ الْمَعَانِيْ	الفاظ ومعانی	Glossary
اَوَائِلُ و : أَوَّلُ	ابتدائی	Outset
طَبِيبَةٌ	خاتون ڈاکٹر	Lady doctor
مُمَرِّضَةٌ	نرس	Nurse
جَرَّاحَةٌ	خاتون سرجن	Lady surgeon
عَطُوفَةٌ	نرم دل، مہربان	Kind-hearted (F.)
مُنَظِّمَةٌ	نظم کرنے والی	Organizer (F.)
جَيِّدَةٌ	ماہر (مؤنث)	Perfect, excellent (F.)
مَهَارَاتٌ طِبِّيَّةٌ	طبّی مہارتیں	Medical skills / expertise
سَاعَدَ يُسَاعِدُ مُسَاعَدَةً	مدد کرنا	Help, aid
حَلُّ الْمُشْكِلَاتِ	مشکلات حل کرنا	Solving problems
اَلْمُتَعَلِّقَةُ بِالْاَمْرَاضِ	امراض سے متعلق	Related to diseases
إِلٰى جَانِبٍ	اس کے علاوہ	Besides, other than this
اَطْفَالٌ و : طِفْلٌ	بچّے	Children
رِعَايَةٌ	نگہداشت	Care
اَيْتَامٌ و : يَتِيمٌ	یتیم	Orphans
نَشَأَ يَنْشَأُ نَشْأً	نشوونما پانا، پرورش پانا	Grow up

Family	خاندان	عَائِلَةٌ
Connection	تعلق	صِلَةٌ
Strong	مضبوط	قَوِيَّةٌ
Gain	حاصل کرنا، کمانا	اِكْتَسَبَ يَكْتَسِبُ اِكْتِسَابًا
Dedicate	وقف کرنا	كَرَّسَ يُكَرِّسُ تَكْرِيسًا
Nursing	مریضوں کی دیکھ بھال	تَمْرِيضٌ
Be stationed	قائم کیا جانا	أُقِيمَ يُقَامُ إِقَامَةً
Tent	خیمہ	خَيْمَةٌ ج: خِيَامٌ
War	جنگ (جمع)	غَزَوَاتٌ و: غَزْوَةٌ
Transportation	منتقلی	نَقْلٌ
Be narrated, be told	روایت کیا جانا	رُوِيَ يُرْوٰى رِوَايَةً
Be injured	زخمی ہونا	أُصِيبَ يُصَابُ إِصَابَةً
Be transferred, be shifted	منتقل کیا جانا	حُوِّلَ يُحَوَّلُ تَحْوِيلًا
Treat	علاج کرنا	دَاوٰى يُدَاوِي مُدَاوَاةً
Help	مدد کرنا	أَمَدَّ يُمِدُّ إِمْدَادًا
Army	لشکر	جُنُوْدٌ و: جُنْدِيٌّ
During, between	درمیان، دوران	أَثْنَاءَ
Provide, supply	مہیا کرنا	وَفَّرَ يُوَفِّرُ تَوْفِيرًا
Shelters	پناہ گاہیں	مَأْوٰى ج: مَآوِي
Wind	ہوائیں	رِيَاحٌ و: رِيحٌ
Enormous	سخت	قَاسِيَةٌ
Expense	خرچ (جمع)	نَفَقَاتٌ و: نَفَقَةٌ
Hardwork, effort	محنت	جُهْدٌ ج: جُهُوْدٌ

Take	لینا	اَخَذَ يَأْخُذُ اَخْذًا
Compensation	صلہ،اُجرت	عِوَضٌ
Like, prefer	چاہنا،پسندکرنا	اِبْتَغٰى يَبْتَغِيْ اِبْتِغَاءً
Be proved	ثابت ہونا	ثَبَتَ يَثْبُتُ ثُبُوْتًا
Leader (F.)	خاتون رہبر	قَائِدَةٌ
Skilled, expert (F.)	ماہر(مؤنث)	بَارِعَةٌ
Department, field	شعبہ	مَجَالٌ ج : مَجَالَاتٌ
Participate	شرکت کرنا	شَارَكَ يُشَارِكُ مُشَارَكَةً
Prepare	تیاری کرنا	اِسْتَعَدَّ يَسْتَعِدُّ اِسْتِعْدَادًا
Army	لشکر	جَيْشٌ ج: جُيُوْشٌ
Permission	اجازت	إِذْنٌ
Allot, asign	مخصوص کرنا	خَصَّصَ يُخَصِّصُ تَخْصِيْصًا
Booty	مالِ غنیمت	غَنِيْمَةٌ
Continue	جاری رہنا	اِسْتَمَرَّ يَسْتَمِرُّ اِسْتِمْرَارًا
Training	تربیت	تَدْرِيْبٌ
Girls	لڑکیاں	فَتَيَاتٌ و: فَتَاةٌ
Spread	پھیلنا	ذَاعَ يَذِيْعُ ذَيْعًا
Fame	شہرت	صِيْتٌ
Drugs	دوائیں (جڑی بوٹیاں)	عَقَاقِيْرُ و: عَقَّارٌ
Medicines	دوائیں	اَدْوِيَةٌ و: دَوَاءٌ
Make, prepare	بنانا	تَصْنِيْعٌ
Dressing	مرہم پٹی	تَضْمِيْدٌ
Injury	زخم	جُرُوْحٌ و: جُرْحٌ

اَلتَّمرِيْنُ — مشق — Exercise

١. اِمْلَأِ الْفَرَاغَ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ.

قوسین میں درج الفاظ کی مدد سے خالی جگہ پُر کیجیے۔

Fill in the blanks with appropriate words given in the bracket.

(سَاعَدَتْ ، عَطُوْفَةٍ ، الْمَدِيْنَةِ ، طَبِيْبَةً)

١. كَانَتْ مِنْ اَوَائِلِ اَهْلِ .... دُخُوْلًا فِي الْإِسْلَامِ.

٢. كَانَتْ رُفَيْدَةُ .... مُسْلِمَةً.

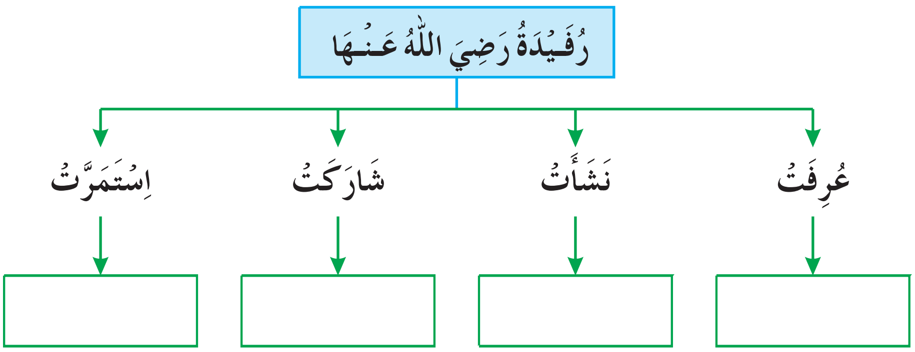
٣. عُرِفَتْ رُفَيْدَةُ كَمُمَرِّضَةٍ ....

٤. .... رُفَيْدَةُ فِي حَلِّ الْمُشْكِلَاتِ.

٢. أَكْمِلِ الشَّبَكَاتِ التَّالِيَةَ. درج ذیل خاکے مکمل کیجیے۔ **Complete the following webs.**

١.

٢.



٣. رَتِّبْ كَلِمَاتِ كُلِّ سَطْرٍ لِتَكُوْنَ جُمْلَةً مُفِيْدَةً وِفْقَ الدَّرْسِ.

ہر سطر کے الفاظ کو سبق کی روشنی میں صحیح ترتیب دے کر با معنی جملہ بنائیے۔

Arrange words of every line according to the lesson to make meaningful sentences.

١. صِلَةٌ قَوِيَّةٌ فِي عَائِلَةٍ لَّهَا بِالطِّبِّ نَشَأَتْ رُفَيْدَةُ

٢. وَ مُعَلِّمًا لَهَا كَانَ طَبِيْبًا سَعْدُ ِالْأَسْلَمِيُّ فَوَالِدُهَا

٣. فِي الْغَزَوَاتِ لِلْعِلَاجِ خَيْمَةُ كَانَتْ تُقَامُ رُفَيْدَةَ

۴. حِلَّ اللُّغزَ الْآتِي. درج ذیل معمہ حل کیجیے۔ Complete the crossword.

ا	ع	ج	ه	د	خ
ت	ص	ن	ی	ع	ی
ج	ر	و	ح	ص	م
ف	ا	د	و	ی	ة
غ	ز	و	ا	ت	ق

مثال : کوشش

اَلْإِشَارَةُ:

اوپر سے نیچے : لشکر، پنڈال، شہرت

دائیں سے بائیں : بنانا، زخم، دوائیاں، جنگیں

۵. أَلْقِ الضَّوْءَ عَلٰى هٰذِهِ الْجُمْلَةِ فِيْ لُغتِکَ.

درج ذیل جملے کی اپنی زبان میں وضاحت کیجیے۔

Explain the following sentence in your own language.

"وَ قَدْ ذَاعَ صِيتُهَا."

۶. اُكْتُبِ الْجُمُوْعَ لِلْمُفْرَدَاتِ التَّالِيَةِ. درج ذیل واحد کی جمع لکھیے۔ Write plurals of the following words.

طَبِيْبَةٌ ، رِيحٌ ، جُهْدٌ ، أَجْرٌ ، خَيمَةٌ ، جَيْشٌ

۷. اُكْتُبِ الْمُفْرَدَاتِ لِلْجُمُوْعِ التَّالِيَةِ. درج ذیل جمع کے واحد لکھیے۔

Write singulars of the following plurals.

اَطْفَالُ ، اَيْتَامُ ، مَرْضٰى ، جُنُوْدٌ ، مَآوِی ، اَدْوِيَةٌ

۸. اِقْرَأِ الْجُمَلَ التَّالِيَةَ وَ اكْتُبِ الْمَوْصُوْفَ وَ الصِّفَةَ عَلٰى حِدَةٍ.

درج ذیل جملوں کو پڑھ کر موصوف اور صفت کو الگ الگ لکھیے۔

Read the following sentences and write موصوف and صفة separately.

۱. عُرِفَتْ رُفَيْدَةُ كَمُمَرِّضَةٍ عَطُوْفَةٍ

۲. نَشَأَتْ رُفَيْدَةُ فِيْ عَائِلَةٍ لَّهَا صِلَةٌ قَوِيَّةٌ بِالطِّبِّ.

۳. وَ قَدْ ثَبَتَتْ اَنَّ رُفَيْدَةَ كَانَتْ قَائِدَةً بَارِعَةً فِيْ مَجَالِ التَّمْرِيْضِ.

۹. اُكْتُبْ مَقَالَةً عَرَبِيَّةً مُشْتَمِلَةً عَلٰى عَشَرِ جُمَلٍ عَلَى الْأَقَلِّ حَوْلَ الْمَوْضُوْعِ التَّالِي.

درج ذیل عنوان پر عربی میں کم از کم دس جملوں پر مشتمل مضمون لکھیے۔

Write an essay in Arabic in atleast 10 sentences on the following topic.

"اَلْمُسْتَشْفٰى"

Grammar | قواعد | اَلْقَوَاعِدُ

اَلْجُمْلَةُ الْمُفِيْدَةُ وَ غَيْرُ الْمُفِيْدَةِ

جملے کی دو قسمیں ہیں: جملۂ مفیدہ اور جملۂ غیر مفیدہ۔

جملۂ مفیدہ: ایسا جملہ جس میں بات مکمل ہوتی ہے جیسے رُفَيْدَةُ طَبِيْبَةٌ (رُفیدہ ڈاکٹر ہے) كَتَبَ حَامِدٌ (حامد نے لکھا)

جملۂ غیر مفیدہ: ایسا جملہ جس میں بات مکمل نہیں ہوتی ہے۔ اسے مرکب ناقص بھی کہتے ہیں۔ جملۂ غیر مفیدہ میں مرکبِ توصیفی، مرکبِ اضافی، مرکبِ اشاری، مرکبِ جارّی شامل ہیں۔ جیسے

اَلْمَدِيْنَةُ الْجَمِيْلَةُ (خوبصورت شہر)، حَرَارَةُ الصَّحْرَاءِ (ریگستان کی گرمی)، هٰذَا الْقَلَمُ (یہ قلم)، فِي الْمَدِيْنَةِ (شہر میں)،

پہلی مثال مرکبِ توصیفی کی ہے جس میں 'اَلْمَدِيْنَةُ' موصوف اور 'اَلْجَمِيْلَةُ' صفت ہے۔

دوسری مثال مرکبِ اضافی کی ہے جس میں 'حَرَارَةُ' مضاف اور 'الصَّحْرَاءِ' مضاف الیہ ہے۔

تیسری مثال مرکبِ اشاری کی ہے جس میں 'هٰذَا' اسمِ اشارہ اور 'اَلْقَلَمُ' مشارٌ الیہ ہے۔

چوتھی مثال مرکبِ جارّی کی ہے جس میں 'فِي' حرفِ جار اور 'الْمَدِيْنَةِ' مجرور ہے۔

چاروں مثالوں میں بات مکمل نہیں ہو رہی ہے لہٰذا چاروں جملے 'جملۂ غیر مفیدہ' ہیں۔

اَلْجُمْلَةُ الْمُفِيْدَةُ وَ غَيْرُ الْمُفِيْدَةِ (Complete and Incomplete Sentence)

There are two types of sentences in Arabic; Complete sentence and Incomplete Sentence.

Complete Sentence: A sentence where full meaning of the same is conveyed.

Eg. رُفَيْدَةُ طَبِيْبَةٌ (Rufaidah is a doctor.) | كَتَبَ حَامِدٌ (Hamid wrote.)

Incomplete Sentence: A sentence where the meaning is incomplete. Following compounds are Incomplete sentences. Adjectival compound, Possessive compound, Demonstrative compound, Prepositive compound. Eg. اَلْمَدِيْنَةُ الْجَمِيْلَةُ (Beautiful city), حَرَارَةُ الصَّحْرَاءِ (Heat of the desert),

هٰذَا الْقَلَمُ (This pen), فِي الْمَدِيْنَةِ (In the city).

The first example is of adjectival compound in which المدينة is noun qualified and الجميلة is its adjective. The second example is of possessive compound in which the first noun حرارة is possessed and الصحراءِ is the possessor. The third example is of demonstrative compound in which هٰذا is demonstrative noun and القلم is demonstrated. The fourth example is of prepositive compound in which في is preposition and المدينة is genitive noun (which is given کسرہ sign).

اَلْأَسْئِلَةُ | سوالات | Questions

☆ أَكْمِلِ النَّشَاطَاتِ التَّالِيَةَ. درج ذیل سرگرمیاں مکمل کیجیے۔ Complete the following activities.

١. أُكْتُبْ تَعْرِيْفَ الْجُمْلَةِ الْمُفِيْدَةِ. جملۂ مفیدہ کی تعریف لکھیے۔ Define الجملة المفيدة

٢. أُكْتُبْ تَعْرِيْفَ الْجُمْلَةِ غَيْرِ الْمُفِيْدَةِ. جملۂ غیر مفیدہ کی تعریف لکھیے۔ Define الجملة غير المفيدة

٣. أُكْتُبْ أَقْسَامَ الْجُمْلَةِ غَيْرِ الْمُفِيْدَةِ. جملۂ غیر مفیدہ کی اقسام لکھیے۔ Write types of الجملة غير المفيدة

٥ اَلْأَبُ الْعَاقِلُ

ابتدائیہ

حکمت و دانائی اور مصلحت کے ساتھ کسی کی اصلاح کی جائے تو یقیناً اس کے دوررس اثرات مرتب ہوتے ہیں اور اصلاح کارگر ہوتی ہے۔ اس کے برخلاف ڈانٹ ڈپٹ اور سختی کا رویہ اختیار کیا جائے تو معاملہ اکثر خراب ہوجاتا ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمیشہ حکمت اور موعظت کا راستہ اختیار فرمایا۔ آج والدین کے ساتھ اساتذہ کو بھی بچوں اور طلبہ کی اصلاح اور رہنمائی کے لیے ایسے ہی طریقے اختیار کرنے چاہئیں جوان کے لیے نفع بخش ہوں۔

مذکورہ واقعے میں ایک والد نے انتہائی حکمت و دانائی سے اپنے بیٹے کی غلطیوں کی اصلاح کی جس کے نتیجے میں ایک سست اور کاہل بچہ محنتی اور ملک وملت کے لیے مفید بن گیا۔

كَانَ لِرَجُلٍ وَلَدٌ يُحِبُّ اللَّعِبَ حُبًّا كَثِيْرًا. وَ يَكْرَهُ الْعَمَلَ كُرْهًا شَدِيْدًا. وَ كَانَتْ أُمُّهُ تُخْفِيْ عَنْ زَوْجِهَا حَالَ ابْنِهِ الْكَسْلَانِ. وَ هِيَ تَظُنُّ جَهْلًا مِنْهَا اَنَّ ذٰلِكَ مِنَ الشَّفَقَةِ عَلٰى وَلَدِهَا.

ذَاتَ يَوْمٍ سَأَلَ الرَّجُلُ عَنِ ابْنِهِ. فَوَجَدَهُ يُضَيِّعُ وَقْتَهُ دَائِمًا فِي اللَّعِبِ، فَأَرْسَلَهُ إِلٰى نَجَّارٍ لِيَشْتَغِلَ فِيْ دُكَّانِهِ ، وَ اتَّفَقَ النَّجَّارُ عَلٰى اَنْ يُعْطِيَ الْوَلَدَ قِرْشًا فِي الْيَوْمِ اَجْرًا لَّهُ ، وَ لٰكِنَّ الْوَلَدَ كَانَ يَخْرُجُ فِي الصَّبَاحِ مُظْهِرًا اَمَامَ وَالِدِهِ اَنَّهُ يَذْهَبُ إِلٰى دُكَّانِ النَّجَّارِ ، وَ كَانَ يَقْضِيْ سَائِرَ الْيَوْمِ فِي اللَّعِبِ وَ الْكَسَلِ. فَإِذَا انْتَهَى الْيَوْمُ وَ غَرَبَتِ الشَّمْسُ ذَهَبَ إِلٰى أُمِّهِ فَيَطْلُبُ قِرْشًا مِنْ عِنْدِهَا لِيُسَلِّمَهُ إِلٰى أَبِيْهِ.

وَ قَدْ كَانَ الْأَبُ يَأْخُذُ الْقِرْشَ وَ يَرْمِيْهِ بَعِيْدًا فِي الطَّرِيْقِ ، لِاَنَّهُ عَرَفَ بِذَكَائِهِ اَنَّ زَوْجَهُ هِيَ الَّتِيْ كَانَتْ تُعْطِي ابْنَهَا الْقِرْشَ شَفَقَةً عَلَيْهِ وَ حُبًّا لَهُ. وَ لَمَّا نَفِدَتْ نُقُوْدُ الْأُمِّ قَالَتْ لِابْنِهَا : اَرْجُوْ يَا بُنَيَّ اَنْ تَذْهَبَ الْيَوْمَ إِلٰى دُكَّانِ مُعَلِّمِكَ ، لِأَنَّهُ لَمْ يَبْقَ عِنْدِيْ أَيُّ قِرْشٍ. فَذَهَبَ الْوَلَدُ كَمَا طَلَبَتْ مِنْهُ أُمُّهُ ، وَ رَجَعَ فِيْ آخِرِ النَّهَارِ وَ مَعَهُ الْقِرْشُ الَّذِي اشْتَغَلَ بِهِ ، فَاَخَذَهُ مِنْهُ وَالِدُهُ ، وَ اَرَادَ اَنْ يَّرْمِيَهُ كَعَادَتِهِ ، فَصَرَخَ الْوَلَدُ وَ أَمْسَكَ بِيَدِ اَبِيْهِ ، وَ قَالَ : لَا تَرْمِ يَا أَبِيْ؟ فَاِنِّيْ كَسَبْتُ هٰذَا الْقِرْشَ الْيَوْمَ بِتَعَبِيْ وَ شُغْلِي الَّذِي اشْتَغَلْتُهُ طُوْلَ النَّهَارِ ، فَلَا يَهُوْنُ عَلَيَّ اَنْ يَضِيْعَ كَمَا ضَاعَ غَيْرُهُ مِنَ الْقُرُوْشِ الَّتِيْ كُنْتُ آخُذُهَا مِنْ أُمِّيْ فِي الْأَيَّامِ الْمَاضِيَةِ.

وَ عَرَفَ الْأَبُ اَنَّ ابْنَهُ اَحْضَرَ هٰذَا الْقِرْشَ بِاجْتِهَادِهِ وَ شُغْلِهِ . وَ اَنَّهُ صَارَ وَلَدًا مُجْتَهِدًا وَ تَرَكَ اللَّعِبَ وَ الْكَسَلَ. فَسُرَّ وَ انْبَسَطَ الْأَبَوَانِ كَثِيْرًا. ثُمَّ اجْتَهَدَ الْوَلَدُ فِيْ صَنْعَتِهِ وَ اَتْقَنَهَا إِتْقَانًا عَظِيْمًا ، فَنَجَحَ نَجَاحًا بَاهِرًا بِفَضْلِ اجْتِهَادِهِ وَ اسْتِقَامَتِهِ ، حَتّٰى أَصْبَحَ زُمَلَاءُهُ يَسْتَعْجِبُوْنَ كَيْفَ صَارَ هٰذَا الْكَسْلَانُ صَانِعًا نَشِيْطًا نَافِعًا لِلْمُجْتَمَعِ وَ الْوَطَنِ.

Dislike	ناپسند کرنا	كَرِهَ يَكْرَهُ كُرْهًا
Hide	چُھپانا	اَخْفٰى يُخْفِيْ إِخْفَاءً
Lazy	کاہل، سست	اَلْكَسْلَانُ
Waste	برباد کرنا	ضَيَّعَ يُضَيِّعُ تَضْيِيْعًا
Send	بھیجنا	أَرْسَلَ يُرْسِلُ إِرْسَالًا
Carpenter	بڑھئی	نَجَّارٌ
Work	کام کرنا	اِشْتَغَلَ يَشْتَغِلُ اِشْتِغَالًا
Coin	سکہ	قِرْشٌ ج: قُرُوْشٌ
Showing, appearing	ظاہر کرتے ہوئے	مُظْهِرًا
Spend	گزارنا	قَضٰى يَقْضِيْ قَضَاءً
Lazyness	کاہلی، سستی	كَسَلٌ
Give, hand over	دینا، سپرد کرنا	سَلَّمَ يُسَلِّمُ تَسْلِيْمًا
Throw	پھینکنا	رَمٰى يَرْمِيْ رَمْيًا
Far	دور	بَعِيْدٌ
Intelligence	ہوشیاری	ذَكَاءٌ
Finish	ختم ہونا	نَفِدَ يَنْفَدُ نَفَدًا وَ نَفَادًا
Cash	نقدی	نُقُوْدٌ و: نَقْدٌ
Hope	اُمید کرنا	رَجَا يَرْجُوْ رَجَاءً
Return	لوٹنا	رَجَعَ يَرْجِعُ رُجُوْعًا
Evening	دِن کا آخری حصہ، شام	آخِرُ النَّهَارِ
Shout	چلّانا	صَرَخَ يَصْرُخُ صَرْخًا وَ صُرُوْخًا
Stop	روکنا	أَمْسَكَ يُمْسِكُ إِمْسَاكًا
Earn	کمانا	كَسَبَ يَكْسِبُ كَسْبًا

Tiredness	تکان	تَعَبٌ
All day long	دن بھر	طُوْلُ النَّهَارِ
Be easy, be light	آسان ہونا، ہلکا ہونا	هَانَ يَهُوْنُ هَوْنًا
Get waste	ضائع ہونا	ضَاعَ يَضِيعُ ضَيَاعًا
Effort	کوشش	اِجْتِهَادٌ
Be happy	خوش ہونا	سُرَّ يُسَرُّ سُرُوْرًا
Be delighted	مسرور ہونا	اِنْبَسَطَ يَنْبَسِطُ اِنْبِسَاطًا
Industry	صنعت	صَنْعَةٌ
Do skilfully	مضبوط کرنا، پختہ کرنا، مہارت سے کرنا	اَتْقَنَ يُتْقِنُ إِتْقَانًا
Parents	والدین	أَبَوَانِ
Steadfast	ثابت قدمی	اِسْتِقَامَةٌ
Colleagues	ساتھی (جمع)	زُمَلَاءُ و : زَمِيلٌ
Admire	تعجب کرنا	اِسْتَعْجَبَ يَسْتَعْجِبُ اِسْتِعْجَابًا
Skilful	کاریگر	صَانِعٌ
Society	معاشرہ	مُجْتَمَعٌ
Active	فعال، چست	نَشِيطٌ

اَلتَّمْرِيْنُ — مشق — Exercise

۱. اِمْلَأِ الْفَرَاغَ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ مِنَ الْعَمُوْدِ.

ستون میں درج مناسب الفاظ کی مدد سے خالی جگہ پُر کیجیے۔

Fill in the blanks with appropriate words given in the column.

۱. كَانَ لِرَجُلٍ وَلَدٌ .... اللَّعِبَ حُبًّا كَثِيرًا.

۲. ذَاتَ يَوْمٍ سَأَلَ .... عَنِ ابْنِهِ.

۳. وَ كَانَ يَقْضِيْ سَائِرَ الْيَوْمِ فِي اللَّعِبِ وَ ....

۴. فَصَرَخَ الْوَلَدُ وَ اَمْسَكَ .... اَبِيْهِ.

الرَّجُلُ
الْكَسَلِ
بِيَدِ
يُحِبُّ

٢. رَتِّبْ كَلِمَاتِ كُلِّ سَطْرٍ لِتَكُوْنَ جُمْلَةً مُفِيْدَةً وِفْقَ الدَّرْسِ.

ہر سطر کے الفاظ کو سبق کی روشنی میں صحیح ترتیب دے کر با معنی جملے بنائیے۔

Arrange words of every line according to the lesson to make meaningful sentences.

١. الْعَمَلَ شَدِيْدًا وَ يَكْرَهُ كُرْهًا

٢. وَ قَدْ يَأْخُذُ كَانَ الْاَبُ الْقِرْشَ

٣. صَارَ مُجْتَهِدًا وَ اَنَّهُ وَلَدًا

٤. فِي الْوَلَدُ اجْتَهَدَ ثُمَّ صَنْعَتِهِ

٣. صِلِ الْعَمُوْدَيْنِ. جوڑیاں لگائیے۔

Match the following.

اَلْعَمُوْدُ الْاَوَّلُ	اَلْعَمُوْدُ الثَّانِي
وَ يَكْرَهُ الْعَمَلَ	بِيَدِ اَبِيْهِ
فَاَرْسَلَهُ إِلَى النَّجَّارِ	يَأْخُذُ الْقِرْشَ
وَ قَدْ كَانَ الْاَبُ	كُرْهًا شَدِيْدًا
فَصَرَخَ الْوَلَدُ وَ أَمْسَكَ	لِيَشْتَغِلَ فِي دُكَّانِهِ

٤. اُكْتُبِ الْأَضْدَادَ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ. درج ذیل الفاظ کی ضد لکھیے۔

Write the opposites.

يُحِبُّ ، اَلْكَثِيْرُ ، اَلْكَسْلَانُ ، اَلصَّبَاحُ ، اِنْتَهٰى ، غَرَبَتْ ، يَأْخُذُ ، ذَهَبَ

٥. اِقْرَأِ الْعِبَارَةَ التَّالِيَةَ وَ امْلَأِ الْفَرَاغَ بِحُرُوْفِ الْجَارِّ وِفْقَ الدَّرْسِ.

درج ذیل عبارت میں سبق کے مطابق حروفِ جار لکھ کر خالی جگہ پُر کیجیے۔

Fill in the blanks with proper prepositions according to the lesson.

ذَاتَ يَوْمٍ سَأَلَ الرَّجُلُ .... ابْنِهِ. فَوَجَدَهُ يُضَيِّعُ وَقْتَهُ دَائِمًا .... اللَّعِبِ، فَأَرْسَلَهُ .... نَجَّارٍ لِيَشْتَغِلَ .... دُكَّانِهِ ، وَ اتَّفَقَ النَّجَّارُ .... اَنْ يُعْطِيَ الْوَلَدَ قِرْشًا .... الْيَوْمِ اَجْرًا لَّهُ.

٦. اِبْحَثْ عَنِ الْاِسْمِ وَ الْفِعْلِ وَ الْحَرْفِ الْجَارِّ فِي الْجُمَلِ التَّالِيَةِ وَ كَمِّلِ الْجَدْوَلَ.

درج ذیل جملوں میں اسم، فعل اور حرفِ جار تلاش کر کے جدول مکمل کیجیے۔

Find noun, verb and preposition in the following sentences and complete the table.

١. سَأَلَ الرَّجُلُ عَنِ ابْنِهِ. ٢. فَاَرْسَلَهُ إِلَى نَجَّارٍ.

٣. وَ يَرْمِيْهِ بَعِيْدًا فِي الطَّرِيْقِ. ٤. فَاَخَذَهُ مِنْهُ وَالِدُهُ.

اَلْإِسْمُ	اَلْفِعْلُ	اَلْحَرْفُ الْجَارُّ

٧. أَكْمِلِ النَّشَاطَاتِ التَّالِيَة. درج ذیل سرگرمیاں مکمل کیجیے۔ Complete the following activities.

١. مَنْ كَانَ يُحِبُّ اللَّعِبَ حُبًّا كَثِيْرًا ؟
٢. كَيْفَ كَانَ يُضَيِّعُ الْإِبْنُ وَقْتَهُ ؟
٣. اُكْتُبْ اَعْمَالَ الْوَلَدِ.
٤. لِمَاذَا صَرَخَ الْإِبْنُ وَ مَاذَا قَالَ لِاَبِيْهِ؟
٥. ضَعْ عُنْوَانًا اٰخَرَ لِهٰذِهِ الْقِصَّةِ.

٨. اُكْتُبْ مَقَالَةً عَرَبِيَّةً مُشْتَمِلَةً عَلٰى عَشَرِ جُمَلٍ عَلَى الْأَقَلِّ حَوْلَ الْمَوْضُوْعِ التَّالِي.
درج ذیل عنوان پر عربی میں کم از کم دس جملوں پر مشتمل مضمون لکھیے۔
Write an essay in Arabic in atleast 10 sentences on the following topic.

"أُسْرَتِي"

الْقَوَاعِدُ قواعد Grammar

اَلْمُرَكَّبُ النَّاقِصُ

مرکب ناقص کی چار قسمیں ہیں: مرکب جارّی، مرکب اشاری، مرکب توصیفی اور مرکب اضافی۔

مرکبِ جارّی : مرکبِ جارّی میں پہلے جز کو حرفِ جار اور دوسرے جز کو مجرور کہتے ہیں۔ مثال :

فِي الْبَيْتِ یا فِي بَيْتٍ

مرکبِ اِشاری : مرکبِ اِشاری میں پہلا جز اسمِ اشارہ ہوتا ہے اور دوسرا جز مشارٌ الیہ ہوتا ہے۔ مشارٌ الیہ ہمیشہ معرفہ ہوتا ہے۔ مثال :

هٰذِهِ الْمَدْرَسَةُ ذٰلِكَ الْفَلَّاحُ

مرکبِ توصیفی : مرکبِ توصیفی میں پہلا جز موصوف اور دوسرا جز صفت ہوتا ہے۔ مرکبِ توصیفی میں عدد، جنس، اعراب اور معرفہ ونکرہ ہونے میں موصوف اور صفت کا یکساں ہونا ضروری ہے۔ مثال :

اَلْوَلَدُ الْبَارُّ. مَدِيْنَةٌ جَمِيْلَةٌ.

مرکبِ اضافی : مرکبِ اضافی میں پہلا جز مضاف اور دوسرا جز ومضاف الیہ ہوتا ہے۔ مضاف الیہ ہمیشہ مجرور ہوتا ہے۔ مثال :

حَرَارَةُ الصَّحْرَاءِ

Incomplete Sentence مركّب ناقص

There are four types of incomplete sentence: Prepositive compound, demonstrative compound, adjectival compound and possessive compound.

Prepositive Compound: The prepositive compound consists of الجار (preposition) and مجرور the word followed by the preposition and the preposition with its noun is known as المركّب الجارّي. Eg.:

فِي الْبَيْتِ or فِي بَيْتٍ

Demonstrative Compound: This compound consists of اسم اشاره (demonstrative noun) and مشارٌ اليه (noun which is demonstrated). مشارٌ اليه is always definite noun. Eg.:

ذٰلِكَ الْفَلَّاحُ ، هٰذِهِ الْمَدْرَسَةُ

Adjectival Compound: This compound consists of موصوف (noun qualified) and صفت (adjective). Adjective follows noun qualified in quantity, gender, case sign and definite or indefinite noun. Eg.: اَلْوَلَدُ الْبَارُّ. مَدِيْنَةٌ جَمِيْلَةٌ.

Possessive Compound: In Arabic, possession (اضافت) is conveyed by genitive construction. i.e. one noun follows the other in the genitive case. Eg.:

حَرَارَةُ الصَّحْرَاءِ

Compounds (مرکبات) اَلْمُرَكَّبَاتُ

- اَلْمُرَكَّبُ النَّاقِصُ — Incomplete Sentence مرکب ناقص
  - (Prepositive Compound) اَلْمُرَكَّبُ الْجَارِّي
  - (Demonstrative Compound) اَلْمُرَكَّبُ الْإِشَارِي
  - (Adjectival Compound) اَلْمُرَكَّبُ التَّوْصِيْفِيُّ
  - (Possessive Compound) اَلْمُرَكَّبُ الْإِضَافِيُّ
- اَلْمُرَكَّبُ التَّامُّ — Complete Sentence مرکب تام
  - (Nominal Sentence) اَلْجُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةُ
  - (Verbal Sentence) اَلْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ

Questions سوالات اَلْأَسْئِلَةُ

☆ أَكْمِلِ النَّشَاطَاتِ التَّالِيَةَ. درج ذیل سرگرمیاں مکمل کیجیے۔ **Complete the following activities.**

١. بَيِّنِ الْمُرَكَّبَ الْجَارِّي. مرکبِ جارّی کی وضاحت کیجیے۔ **Explain Prepositive compound.**

٢. بَيِّنِ الْمُرَكَّبَ الْإِشَارِي. مرکبِ اشاری کی وضاحت کیجیے۔ **Explain Demonstrative compound.**

٣. بَيِّنِ الْمُرَكَّبَ التَّوْصِيْفِيَّ. مرکبِ توصیفی کی وضاحت کیجیے۔ **Explain Adjectival compound.**

٤. بَيِّنِ الْمُرَكَّبَ الْإِضَافِيَّ. مرکبِ اضافی کی وضاحت کیجیے۔ **Explain Possessive compound.**

٦ مَمْلَكَةُ النَّحْلِ

ابتدائیہ

نظم وضبط انسانی زندگی کے لیے ایک لازمی جز ہے۔ انسان جب منصوبہ بند طریقے سے زندگی گزارتا ہے تو نہ صرف وہ اپنی ذات کے لیے سودمند ہوتا ہے بلکہ بنی نوع انسان کے لیے نمونہ بن جاتا ہے۔ انسان کی کامیابی کا ایک راز ڈسپلن بھی ہے۔ اس سبق کے ذریعے شہد کی مکھی کے نظامِ زندگی کو خوش اسلوبی کے ساتھ بیان کیا گیا ہے۔ یہ سبق ہمارے لیے نصیحت ہے کہ ہم بھی معاشرے میں بہتر نظام وسسٹم قائم کریں۔

خَرَجَ الْمُعَلِّمُ مَعَ تَلَامِيْذِهٖ فِيْ رِحْلَةٍ إِلٰى مَزْرَعَةٍ قَرِيْبَةٍ لِيُشَاهِدُوْا مَمْلَكَةَ النَّحْلِ وَ مَا اَوْدَعَ اللّٰهُ فِيْهَا مِنْ عَجَائِبَ. حِيْنَ شَاهَدُوْا خَلِيَّةَ النَّحْلِ سَأَلَ اَحَدُ التَّلَامِيْذِ : كَيْفَ تَبْنِي النَّحْلُ بُيُوْتَهَا؟ بَدَأَ الْمُعَلِّمُ حَدِيْثَهُ قَائِلًا : تَبْنِي النَّحْلُ بُيُوْتَهَا مِنَ الشَّمْعِ ، سُدَاسِيَّةَ الشَّكْلِ. وَ يُعَدُّ بَعْضُ الْمَسَاكِنِ لِلْإِقَامَةِ ، وَ بَعْضُهَا لِتَرْبِيَةِ النَّحْلِ، وَ الْبَعْضُ الْاٰخَرُ مِنْهَا تَكُوْنُ مَخَازِنَ لِلْعَسَلِ. وَ يُسَمّٰى بَيْتُ النَّحْلِ 'الْخَلِيَّةَ'، وَ هِيَ كَالْمَدِيْنَةِ الْعَظِيْمَةِ يَعِيْشُ فِيْهَا النَّحْلُ ، وَ هِيَ تَعْمَلُ دَائِمًا بِنِظَامٍ وَ تَعَاوُنٍ . وَ مِنْ خِلَالِ هٰذَا النِّظَامِ الرَّائِعِ نَحْصُلُ عَلَى الْعَسَلِ الشَّهِيِّ غِذَاءً وَ دَوَاءً.

سَأَلَ تِلْمِيْذٌ آخَرُ : مَنْ يَّحْكُمُ هٰذِهِ الْمَدِيْنَةَ؟

أَجَابَ الْمُعَلِّمُ : تَحْكُمُهَا مَلِكَةٌ عَظِيْمَةٌ تُسَمّٰى 'الْيَعْسُوْبَ' وَ هِيَ اَكْبَرُ النَّحْلِ حَجْمًا وَ لَهَا وَصِيْفَاتٌ يَقُمْنَ بِخِدْمَتِهَا.

قَالَ اَحَدُ التَّلَامِيْذِ : وَ مَاذَا تَعْمَلُ بَقِيَّةُ النَّحْلِ فِي الْخَلِيَّةِ؟

قَالَ الْمُعَلِّمُ : بَقِيَّةُ النَّحْلِ تُعْرَفُ بِالشَّغَّالَةِ ، وَ لِكُلِّ مَجْمُوْعَةٍ مِّنْهَا عَمَلٌ مُعَيَّنٌ : مَجْمُوْعَةٌ تَجْمَعُ الْمَاءَ ، وَ مَجْمُوْعَةٌ تَبْنِي الْمَسَاكِنَ ، وَ بَعْضُهَا تَقُوْمُ بِتَرْبِيَةِ الصِّغَارِ ، وَ مَجْمُوْعَةٌ تَخْدُمُ الْمَرْضٰى ، وَ مَجْمُوْعَةٌ اُخْرٰى تَقُوْمُ بِحِرَاسَةِ الْخَلِيَّةِ.

قَالَ تِلْمِيْذٌ : اَلنَّحْلَةُ حَشَرَةٌ لَّيْسَ لَهَا عَقْلٌ تُفَكِّرُ بِهٖ ، فَكَيْفَ تَقُوْمُ بِتَنْظِيْمِ عَمَلِهَا عَلٰى هٰذِهِ الصُّوْرَةِ الْجَيِّدَةِ؟

قَالَ الْمُعَلِّمُ : اَللّٰهُ خَلَقَهَا وَ أَلْهَمَهَا الْعَمَلَ بِهٰذَا النِّظَامِ وَ عَلَيْنَا اَنْ نَّسْتَفِيْدَ وَ نَتَعَلَّمَ مِنْهَا النِّظَامَ وَ تَنْسِيْقَ الْعَمَلِ وَ التَّعَاوُنَ. كَمَا قَالَ اللّٰهُ تَعَالٰى :

﴿وَ اَوْحٰى رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ اَنِ اتَّخِذِيْ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوْتًا وَّ مِنَ الشَّجَرِ وَ مِمَّا يَعْرِشُوْنَ ۝ ثُمَّ كُلِيْ

مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِيْ سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا ط يَخْرُجُ مِنْۢ بُطُوْنِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ اَلْوَانُهٗ

فِيْهِ شِفَآءٌ لِّلنَّاسِ ط إِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ﴾ سُوْرَةُ النَّحْلِ: ٦٨–٦٩

اَلْكَلِمَاتُ وَ الْمَعَانِيْ | الفاظ ومعانی | Glossary

اَلْكَلِمَاتُ وَ الْمَعَانِيْ	الفاظ ومعانی	Glossary
مَمْلَكَةٌ ج: مَمَالِكُ	سلطنت، مملکت	Kingdom
نَحْلٌ	شہد کی مکھی	Honeybee
مَزْرَعَةٌ ج: مَزَارِعُ	کھیت	Farm
شَاهَدَ يُشَاهِدُ مُشَاهَدَةً	دیکھنا، مشاہدہ کرنا	See, observe
أَوْدَعَ يُوْدِعُ إِيْدَاعًا	ودیعت کرنا، رکھنا	Deposit
عَجَائِبُ و: عَجِيْبَةٌ	عجائب	Wonders
رَائِعٌ ج: رَوَائِعُ	عمدہ	Wonderful, awesome
خَلِيَّةٌ ج: خَلَايَا	چھتّا	Beehive
سَأَلَ يَسْأَلُ سُؤَالًا	پوچھنا	Ask
حَدِيْثٌ ج: اَحَادِيْثُ	بات، گفتگو	Saying, conversation
بَنٰى يَبْنِيْ بِنَاءً	بنانا، تعمیر کرنا	Make, build
بُيُوْتٌ و: بَيْتٌ	گھر (جمع)	Houses
بَدَأَ يَبْدَأُ بَدْءً	شروع کرنا	Start
شَمْعٌ	موم	Wax
سُدَاسِيَّةُ الشَّكْلِ	مسدس، شش رخی	Hexagon

Be prepared	تیار کیا جانا	أُعِدَّ يُعَدُّ إِعْدَادًا
Residence	رہائش	إِقَامَةٌ
Storages, treasuries	ذخیرہ کرنے کی جگہیں، گودام	مَخَازِنُ و: مَخْزَنٌ
Honey	شہد	عَسَلٌ
Tasty	لذیذ	شَهِيٌّ
Rule	حکومت کرنا	حَكَمَ يَحْكُمُ حُكْمًا
Answer	جواب دینا	أَجَابَ يُجِيبُ إِجَابَةً
Queen	رانی	مَلِكَةٌ
Drone	مکھی رانی	اَلْيَعْسُوبُ
Size	ضخامت	حَجْمٌ
Maids	خادمائیں	وَصِيفَاتٌ و: وَصِيفَةٌ
Be known	پہچانا جانا	عُرِفَ يُعْرَفُ عِرْفَانًا
Worker	کارکن	شَغَّالَةٌ
Group	گروہ	مَجْمُوعَةٌ
Appointed, fixed	مقرر	مُعَيَّنٌ
Serve	خدمت کرنا	خَدَمَ يَخْدُمُ خِدْمَةً
Safeguard	حفاظت،نگہداشت	حِرَاسَةٌ
Insect	کیڑا	حَشَرَةٌ ج: حَشَرَاتٌ
By best way	بہتر طور پر، اچھے طریقے سے	بِالصُّورَةِ الْجَيِّدَةِ
Reveal	آگاہ کرنا، اِلہام کرنا	أَلْهَمَ يُلْهِمُ إِلْهَامًا
Benefit	فائدہ حاصل کرنا	اِسْتَفَادَ يَسْتَفِيدُ اِسْتِفَادَةً
Learn	سیکھنا	تَعَلَّمَ يَتَعَلَّمُ تَعَلُّمًا
Arrangement, system	ترتیب، نظام	تَنْسِيقٌ
Make	بنانا	اِتَّخَذَ يَتَّخِذُ اِتِّخَاذًا
Construct	تعمیر کرنا	عَرَشَ يَعْرِشُ عَرْشًا

كُلِي (فعل امر-واحد مؤنث)	تو کھا	Eat (Imperative Sing. F.)
ثَمَرَاتٌ و: ثَمَرَةٌ	پھل	Fruits
سَلَکَ يَسْلُکُ سَلْکًا	چلنا	Follow, comply
سُبُلٌ و: سَبِيْلٌ	راستے	Ways
ذُلُلٌ	نرم، آسان	Smooth, easy
بُطُوْنٌ و: بَطْنٌ	پیٹ (جمع)	Stomachs
اَلْوَانٌ و: لَوْنٌ	رنگ (جمع)	Colours
تَفَكَّرَ يَتَفَكَّرُ تَفَكُّرًا	غور وفکر کرنا	Think

اَلتَّمْرِيْن مشق Exercise

١. اِملَأْ الْفَرَاغ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ مِنَ الْعَمُوْدِ الْمُقَابِلِ.

سامنے کے ستون میں درج الفاظ کی مدد سے خالی جگہ پُر کیجیے۔

Fill in the blanks with appropriate words given in the column.

اَلْخَلِيَّة
النَّحلُ
لِلْإِقَامَة
مَخَازِنَ

١. تَبْنِي .... بُيُوْتَهَا مِنَ الشَّمْعِ ، سُدَاسِيَّةَ الشَّكْلِ.

٢. وَ يُعَدُّ بَعْضُ الْمَسَاكِنِ ....

٣. وَ الْبَعْضُ الْآخَرُ مِنْهَا تَكُوْنُ .... لِلْعَسَلِ

٤. وَ يُسَمّٰى بَيْتُ النَّحلِ ....

٢. أَكْمِلِ النَّشَاطَاتِ التَّالِيَة. درج ذیل سرگرمیاں مکمل کیجیے۔

Complete the following activities.

١. اُكْتُبْ عَنْ مَقْصَدِ الرِّحْلَةِ.

٢. اُكْتُبِ اسْمَ بَيْتِ النَّحلِ.

٣. اُكْتُبِ اسْمَ مَلِكَةِ النَّحلِ.

٤. اُكْتُبْ عَنِ الْخَلِيَّة.

٥. اُذْكُرْ مَا نَحْصُلُ مِنَ النَّحلِ.

٣. ضَعْ عَلَامَةَ (✓) مُقَابِلَ الْجَوَابِ الصَّحِيْحِ.

صحیح جواب کے سامنے (✓) نشان لگائیے۔

Put (✓) mark on correct answers.

١. خَرَجَ الْمُعَلِّمُ مَعَ تَلَامِيْذِهِ فِي رِحْلَةٍ إِلَى ....

السُّوْقِ (......)　　الْبَلَدِ (......)　　مَزْرَعَةٍ (......)

٢. تَبْنِي النَّحلُ بُيُوْتَهَا مِنَ ....

الْعَشَبِ (......)   الشَّمْعِ (......)   الزَّهْرِ (......)

٣. وَ مَجْمُوْعَةٌ تَخدُمُ ....

الضَّيفَ (......)   الْمَرْضٰى (......)   الْيَعْسُوبَ (......)

٤. اَللّٰهُ خَلَقَهَا وَ أَلْهَمَهَا .... بِهٰذَا النِّظَامِ

النَّحلَ (......)   الْوَحْيَ (......)   الْعَمَلَ (......)

٤. أَكْمِلِ الشَّبَكَاتِ التَّالِيَةَ. درج ذیل خاکے مکمل کیجیے۔

Complete the following webs.

١.

مَجْمُوْعَةٌ ....   مَجْمُوْعَةٌ ....

اَعْمَالُ النَّحلِ فِي الْخَلِيَّةِ

مَجْمُوْعَةٌ ....   مَجْمُوْعَةٌ ....

٢.

نَتَعَلَّمُ مِنَ النَّحلِ

٥. اُكْتُبْ عَنْ بَيْتِ النَّحلِ بِالْعَرَبِيَّةِ.

شہد کی مکھی کے چھتے کے بارے میں عربی میں لکھیے۔

Write about beehive in Arabic.

٦. صِلِ الْاَضْدَادَ فِي الْعَمُوْدَيْنِ الْمُتَقَابِلَيْنِ.

ستونوں میں درج اضداد کی جوڑیاں لگائیے۔

Match the antonyms from the columns.

اَلْعَمُوْدُ الْأَوَّلُ	اَلْعَمُوْدُ الثَّانِي
يَعِيْشُ	تَفْرُقُ
تَبْنِي	يَمُوْتُ
تَجْمَعُ	تَهْدِمُ
اَلْجَيِّدَةُ	اَلْأَصِحَّاءُ
اَلْمَرْضٰى	اَلرَّدِيْئَةُ

٧. اُكْتُبْ مَقَالَةً عَرَبِيَّةً مُشْتَمِلَةً عَلٰى عَشَرِ جُمَلٍ عَلَى الْأَقَلِّ حَوْلَ الْمَوْضُوْعِ التَّالِي.

درج ذیل عنوان پر عربی میں کم از کم دس جملوں پر مشتمل مضمون لکھیے۔

Write an essay in Arabic in atleast 10 sentences on the following topic.

"بَيْتِي"

Grammar | قواعد | اَلْقَوَاعِدُ

اَلْمُبْتَدَأُ وَ الْخَبَرُ

جو جملہ اسم سے شروع ہوتا ہے اسے جملہ اسمیہ کہتے ہیں اور جملہ اسمیہ کے پہلے جز کو مبتدا اور دوسرے جز کو خبر کہتے ہیں۔ مبتدا کا اسم ہونا ضروری ہے جبکہ خبر عموماً اسم ہوتی ہے۔ مبتدا معرفہ ہوتا ہے اور خبر نکرہ ہوتی ہے۔ مبتدا اور خبر مل کر جملہ بنتا ہے۔ یہ بات یاد رکھنے کی ہے کہ مبتدا اور خبر میں مطابقت ضروری ہے۔ مبتدا مذکر ہو تو خبر بھی مذکر ہوگی۔ مبتدا مؤنث ہو تو خبر بھی مؤنث ہوگی۔ اسی طرح واحد، تثنیہ اور جمع میں بھی یکسانیت ضروری ہے۔ مثال : اَللّٰهُ خَالِقٌ. اَلنَّحْلَةُ مُفِيْدَةٌ. اَلْعَمَلُ مُنَظَّمٌ. اَلْعَسَلُ شَهِيٌّ.

ان جملوں میں پہلا لفظ مبتدا ہے اور آخری لفظ خبر ہے۔ البتہ اگر مبتدا جمع مکسر ہو تو خبر واحد مونث ہوگی۔ جیسے : اَلْكُتُبُ ثَمِيْنَةٌ۔

Subject and Predicate (اَلْمُبْتَدَأُ وَ الْخَبَرُ)

The first part in a nominal clause is called اَلْمُبْتَدَأُ (Subject) and its second part is called اَلْخَبَرُ (Predicate). The subject (اَلْمُبْتَدَأُ) should be a noun while the predicate generally is a noun. The subject is proper noun (اَلْمَعْرِفَةُ) and the predicate is common noun (اَلنَّكِرَةُ) .

اَلْمُبْتَدَأُ and اَلْخَبَرُ together make a sentence. It should be noted that there should be agreement between اَلْمُبْتَدَأُ and اَلْخَبَرُ . If مُبْتَدَأٌ is masculine then the خَبَر should be masculine. In the same way if مُبْتَدَأٌ is مُؤَنَّث then خَبَر would be مُؤَنَّث . In the same way there should be agreement between مُبْتَدَأ and خَبَر in respect of singular, dual and plural. For example:

اَللّٰهُ خَالِقٌ. اَلنَّحْلَةُ مُفِيْدَةٌ. اَلْعَمَلُ مُنَظَّمٌ. اَلْعَسَلُ شَهِيٌّ.

In the above examples, first words or parts are مُبْتَدَأٌ while the last words or parts are خَبَر .

Remember, if the subject (مبتدا) is broken plural then the predicate (خبر) will be singular feminine. For example اَلْكُتُبُ ثَمِيْنَةٌ

Questions | سوالات | اَلْأَسْئِلَةُ

☆ أَكْمِلِ النَّشَاطَاتِ التَّالِيَةَ. درج ذیل سرگرمیاں مکمل کیجیے۔ **Complete the following activities.**

۱. **أُكْتُبْ أَجْزَاءَ الْجُمْلَةِ الْإِسْمِيَّةِ وَ أَسْمَاءَ هَا مَعَ الْأَمْثِلَةِ.**

جملۂ اسمیہ کے کتنے جز ہوتے ہیں؟ ہر ایک کا نام اور ایک ایک مثال لکھیے۔

How many parts are there in a nominal sentence? Write their names and give examples.

۲. **مَيِّزْ بَيْنَ الْمُبْتَدَأِ وَ الْخَبَرِ فِي الْجُمَلِ الْآتِيَةِ .**

درج ذیل جملوں میں مبتدا اور خبر کی شناخت کیجیے۔ **Identify مبتدأ and خبر in the following sentences.**

(۱) اَلسِّرُّ أَمَانَةٌ. (۲) رُفَيْدَةُ طَبِيْبَةٌ مُسْلِمَةٌ. (۳) اَلنَّحْلَةُ حَشَرَةٌ.

(۴) اَلْأَزْهَرُ مُؤَسَّسَةٌ عِلْمِيَّةٌ. (۵) اَلثَّوْرُ خَيْرُ رَفِيْقٍ . (۶) اَلْعِلْمُ زَيْنٌ.

٧ فِطْنَةُ أَرْنَبٍ

ابتدائیہ عقلمندی و دانائی قدرتی عطیہ ہے جس کا استعمال کر کے انسان بڑے سے بڑا مسئلہ حل کر لیتا ہے اور دشمن کو اپنی ذہانت کی بنا پر زیر کر سکتا ہے۔ یہ اہم صفت کسی قدر جانوروں میں بھی پائی جاتی ہے۔ کہانی سننا انسان کو پسند ہے۔ حکمت کی باتیں اور اخلاق و آدابِ معاشرت کو ذہن نشین کرانے کے لیے صدیوں سے قصہ گوئی کا استعمال کیا جاتا رہا ہے۔ خشک موضوعات کو دلچسپ پیرایے میں بیان کرنا قصہ گوئی کا کمال ہے۔ اس کے لیے انسان کے علاوہ بسا اوقات جانوروں کے کردار کا بھی سہارا لیا جاتا ہے۔ 'پنچ تنتر' اور 'کلیلہ و دمنہ' اس کی شہرۂ آفاق مثالیں ہیں۔ مذکورہ سبق میں ایک خرگوش اپنی ذہانت سے اپنے قبیلے کو ہاتھیوں کی زیادتی سے بچا لیتا ہے۔

كَانَتْ جَمَاعَةُ الْأَفْيَالِ تَسْكُنُ أَرْضًا كَثِيرَةَ الْمَرَاعِي وَ الْأَشْجَارِ وَ بَعْدَ فَتْرَةٍ جَفَّ مَاءُ هَا وَ ذَبُلَتْ اَشْجَارُهَا . فَهَاجَرَتِ الْأَفْيَالُ إِلٰى أَرْضٍ اُخْرٰى كَانَتْ تَمْلِكُهَا جَمَاعَةُ الْأَرَانِبِ وَ تُسَمّٰى أَرْضَ الْقَمَرِ لِكَثْرَةِ عُيُوْنِهَا وَ لِأَنَّ الْقَمَرَ كَانَ يَظْهَرُ فِيْ مَاءِ هَا لَيْلًا.

وَ لَمَّا نَزَلَتِ الْأَفْيَالُ تِلْكَ الْأَرْضَ دَاسَتْ جُحُوْرَ الْأَرَانِبِ فَهَدَمَتْهَا . فَاجْتَمَعَتِ الْأَرَانِبُ لِتُفَكِّرَ فِيْ اَمْرِ هٰؤُلَاءِ الْأَعْدَاءِ الَّذِيْنَ مَلَكُوْا أَرْضَهُمْ وَ هَدَمُوْا مَسَاكِنَهُمْ. وَ كَانَتْ بَيْنَ الْأَرَانِبِ أَرْنَبٌ فَصِيْحَةُ اللِّسَانِ وَ صَاحِبَةُ الْعَقْلِ، فَاخْتَارَتْهَا الْأَرَانِبُ سَفِيْرَةً إِلٰى مَلِكِ الْأَفْيَالِ، لِتَمْنَعَهُ مِنَ الْإِعْتِدَاءِ ، وَ يَتْرُكَ أَرْضَ الْأَرَانِبِ.

ذَهَبَتِ الْأَرْنَبُ إِلٰى مَلِكِ الْأَفْيَالِ وَ قَالَتْ : اَيُّهَا الْمَلِكُ الْكَبِيْرُ ! إِنَّ الْقَمَرَ أَرْسَلَنِيْ إِلَيْكَ لِأُخْبِرَكَ بِاَنَّكَ اِعْتَدَيْتَ عَلٰى اَرْضِهِ وَ شَرِبْتَ مِنْ بُحَيْرَتِهِ الْوَاسِعَةِ ، فَكَدَّرْتَ مَاءَ هَا. وَ هُوَ يَأْمُرُكَ أَنْ لَّا تَشْرَبَ مِنْ هٰذِهِ الْبُحَيْرَةِ مَرَّةً اُخْرٰى ، وَ أَنْ تَخْرُجَ مِنْ هٰذِهِ الْأَرْضِ. فَإِنْ لَّمْ تَفْعَلْ ذٰلِكَ اَعْمٰى بَصَرَكَ وَ أَهْلَكَ نَفْسَكَ.

فَقَالَ الْفِيْلُ : وَ اَيْنَ ذٰلِكَ الْقَمَرُ ؟

قَالَتِ الْأَرْنَبُ : تَعَالَ مَعِيْ وَ انْظُرْهُ.

وَ فِيْ لَيْلَةٍ مُقْمِرَةٍ ذَهَبَ مَلِكُ الْأَفْيَالِ مَعَ الْأَرْنَبِ إِلٰى جَانِبِ الْقَمَرِ . فَلَمَّا وَقَفَ عَلٰى شَاطِئِ الْبُحَيْرَةِ نَظَرَ صُوْرَةَ الْقَمَرِ فِي الْمَاءِ، فَقَالَتْ لَهُ الْأَرْنَبُ : خُذْ بِخُرْطُوْمِكَ قَلِيْلًا مِّنَ الْمَاءِ وَ اخْضَعْ لِلْقَمَرِ

حتّى يَصفَح عَنک. فأخذ الْفِيلُ الْماءَ بِخُرطُومِهِ فَتَحَرَّکَ الْماءُ وَ اهتَزَّ الْقَمَرُ . فَقالَ الْفِيلُ لِلأَرْنَب : ما لِلْقَمرِ يَهتَزُّ؟ هَلْ غَضِبَ مِنّي لِأَنّي وَضَعتُ خُرطُومِي فِي الْماءِ؟ فَقالَ الْأَرْنَبُ : نَعَمْ، اِنَّهُ غَضِبَ مِنک . فَخَضَعَ الْفِيلُ مَرَّةً ثانِيَةً وَ حَلَفَ اَلَّا يَعُودَ إِلَى تِلْکَ الْبُحَيرَةِ لِشُرْبِ الْماءِ وَ أَمَرَ جَمِيعَ الْاَفْيالِ بِالْهِجرَةِ مِن أَرْضِ الْقَمَرِ.

وَ هٰكَذا نَجَحَتِ الْأَرْنَبُ بِذَکائِها وَ حُسنِ تَدْبِيرِها فِي إِخراجِ الْعَدُوِّ مِن وَطَنِها.

اَلْكَلِمَاتُ وَ الْمَعَانِي | الفاظ ومعانی | Glossary

فِطْنَةٌ	ہوشیاری، فطانت	Intelligence, brilliance
أَرْنَبٌ	خرگوش	Rabbit
اَفْيالٌ و: فِيلٌ	ہاتھی (جمع)	Elephants
اَلْمَراعِي و: اَلْمَرْعَى	چراگاہیں	Pastures
فَتْرَةٌ	زمانہ، وقت	Period, time
جَفَّ يَجِفُّ جَفًّا	سوکھنا	Dry out
ذَبُلَ يَذْبُلُ ذُبُولًا	مرجھانا	Wilt
هاجَرَ يُهاجِرُ مُهاجَرَةً	ہجرت کرنا	Migrate
مَلَکَ يَمْلِکُ مِلْکًا	مالک ہونا	Own
سُمِّيَ يُسَمّٰى تَسْمِيَةً	موسوم کیا جانا	Be named
قَمَرٌ ج: اَقْمارٌ	چاند	Moon

Canals	نہریں	عُيُونٌ و: عَيْنٌ
Appear	اُجاگر ہونا	ظَهَرَ يَظْهَرُ ظُهُورًا
Run over	روندنا	دَاسَ يَدُوسُ دَوْسًا
Holes	بل (جمع)	جُحُورٌ و: جُحْرٌ
Demolish	ڈھانا، گرانا	هَدَمَ يَهْدِمُ هَدْمًا
Gather	جمع ہونا	اِجْتَمَعَ يَجْتَمِعُ اِجْتِمَاعًا
Ponder, think over	غوروفکر کرنا	فَكَّرَ يُفَكِّرُ تَفْكِيرًا
Houses	گھر (جمع)	مَسَاكِنُ و: مَسْكَنٌ
Fluent (F.)	فصیح البیان (مؤنث)	فَصِيحَةُ اللِّسَانِ
Intelligent (F.)	عقل مند (مؤنث)	صَاحِبَةُ الْعَقْلِ
Select	چننا	اِخْتَارَ يَخْتَارُ اِخْتِيَارًا
Ambassador (F.)	نمائندہ (مؤنث)	سَفِيرَةٌ
Stop	روکنا	مَنَعَ يَمْنَعُ مَنْعًا
Oppression	زیادتی کرنا	اِعْتِدَاءٌ
Leave	چھوڑنا	تَرَكَ يَتْرُكُ تَرْكًا
Send	بھیجنا	أَرْسَلَ يُرْسِلُ إِرْسَالًا
Convey, communicate	خبر دینا	أَخْبَرَ يُخْبِرُ إِخْبَارًا
Oppress	زیادتی کرنا	اِعْتَدَى يَعْتَدِي اِعْتِدَاءً
Lake	تالاب	بُحَيْرَةٌ
Muddle	گدلا کرنا	كَدَّرَ يُكَدِّرُ تَكْدِيرًا
Cause blindness	اندھا کرنا	أَعْمَى يُعْمِي إِعْمَاءً
Come with me	میرے ساتھ آؤ	تَعَالَ مَعِي
Moonlit night	چاندنی رات	لَيْلَةٌ مُقْمِرَةٌ
Stay	ٹھہرنا	وَقَفَ يَقِفُ وُقُوفًا

Beach	ساحل،کنارہ	اَلشَّاطِيءُ ج: اَلشَّوَاطِي
Elephant trunk	سونڈ	خُرْطُوْمٌ ج: خَرَاطِيمُ
Bend, bow	جھکنا	خَضَعَ يَخْضَعُ خُضُوْعًا
Forgive	معاف کرنا	صَفَحَ يَصْفَحُ صَفْحًا (عَنْ)
Shake	حرکت کرنا	تَحَرَّكَ يَتَحَرَّكُ تَحَرُّكًا
Tremble	لرزنا	اِهْتَزَّ يَهْتَزُّ اِهْتِزَازًا
Be angry	غصہ ہونا	غَضِبَ يَغْضَبُ غَضَبًا
Keep	رکھنا	وَضَعَ يَضَعُ وَضْعًا
Swear, take oath	قسم کھانا،حلف اُٹھانا	حَلَفَ يَحْلِفُ حَلْفًا
Return	لوٹنا	عَادَ يَعُوْدُ عَوْدًا
Succeed	کامیاب ہونا	نَجَحَ يَنْجَحُ نَجَاحًا
Evacuation, removal	نکالنا	إِخْرَاجٌ
Cleverness	عقل مندی	ذَكَاءٌ
Idea	رائے،تدبیر	تَدْبِيْرٌ

اَلتَّمْرِيْنُ — مشق — Exercise

١ . أُكْتُبِ الْجُمَلَ التَّالِيَةَ بِالتَّرْتِيْبِ الْمُنَاسِبِ وِفْقَ الدَّرْسِ.

سبق کی روشنی میں درج ذیل جملوں کو واقعاتی ترتیب میں لکھیے۔

Write the following sentences in proper sequence according to the lesson.

١ . نَظَرَ صُوْرَةَ الْقَمَرِ فِي الْمَاءِ.

٢ . أَعْمَى بَصَرَكَ وَ أَهْلَكَ نَفْسَكَ.

٣ . وَ بَعْدَ فَتْرَةٍ جَفَّ مَاءُ هَا وَ ذَبُلَتْ اَشْجَارُهَا

٤ . فَاخْتَارَتْهَا الْأَرَانِبُ سَفِيْرَةً إِلَى مَلِكِ الْأَفْيَالِ

٥ . فَخَضَعَ الْفِيْلُ مَرَّةً ثَانِيَةً.

٦ . أَمَرَ جَمِيْعَ الْأَفْيَالِ بِالْهِجْرَةِ مِنْ أَرْضِ الْقَمَرِ.

۷. اِنَّهُ غَضِبَ مِنکَ.

۲. اِملَأِ الْفَرَاغَ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ.

قوسین میں درج الفاظ کی مدد سے خالی جگہ پُر کیجیے۔

Fill in the blanks with appropriate words given in the bracket.

(تَخرُجَ ، أَرْسَلَنِي ، انْظُرْهُ ، فَهَدَمَتْهَا ، فَهَاجَرَتِ)

۱. .... الْأَفيَالُ إِلٰى أَرْضٍ أُخْرٰى

۲. دَاسَتْ جُحُوْرَ الْأَرَانِبِ ....

۳. إِنَّ الْقَمَرَ .... إِلَيْکَ لِأُخْبِرَکَ.

۴. وَ أَنْ .... مِنْ هٰذِهِ الْأَرْضِ.

۵. تَعَالَ مَعِيْ وَ ....

۳. أَكْمِلِ الشَّبَكَةَ التَّالِيَةَ. درج ذیل خاکہ مکمل کیجیے۔ **Complete the following chart.**

فَاجْتَمَعَتِ الْأَرَانِبُ لِتُفَكِّرَ فِيْ اَمْرِ هٰؤُلَاءِ الْاَعْدَاءِ الَّذِيْنَ

۴. رَتِّبْ كَلِمَاتِ كُلِّ سَطْرٍ لِتَكُوْنَ جُمْلَةً مُفِيْدَةً وِفْقَ الدَّرْسِ.

ہر سطر کے الفاظ کو سبق کی روشنی میں صحیح ترتیب دے کر بامعنی جملے بنائیے۔

Arrange words of every line according to the lesson to make meaningful sentences.

۱. وَ كَانَتْ فَصِيْحَةُ اللِّسَانِ بَيْنَ الْأَرَانِبِ أَرْنَبٌ.

۲. سَفِيْرَةً فَاخْتَارَتْهَا الْاَفْيَالِ مَلِکِ الْأَرَانِبُ إِلٰى

۳. فَاَخَذَ بِخُرْطُوْمِهِ الْفِيْلُ الْمَاءَ فَتَحَرَّکَ الْقَمَرُ وَ اهْتَزَّ الْمَاءُ.

۴. يَغْضَبَ حَتّٰى لَا عَلَيْهِ الْقَمَرُ.

۵. وَ ذَهَبَتِ الْأَرْنَبُ مَلِکِ الْاَفْيَالِ وَ قَالَتْ إِلٰى اَيُّهَا الْمَلِکُ الْكَبِيْرُ.

۵. مَنْ قَالَ هٰذِهِ الْجُمَلَ وَ لِمَنْ؟ یہ جملے کس نے کس سے کہے؟ **Who said the following to whom?**

۱. إِنَّ الْقَمَرَ أَرْسَلَنِيْ إِلَيْکَ لِأُخْبِرَکَ.

۲. وَ اَيْنَ ذٰلِکَ الْقَمَرُ؟

۳. تَعَالَ مَعِيْ وَ انْظُرْهُ.

۴. مَا لِلْقَمَرِ يَهْتَزُّ؟ هَلْ غَضِبَ مِنِّيْ؟

٦. أُكْتُبِ الْمُفْرَدَاتِ لِلْجُمُوعِ التَّالِيَةِ.

درج ذیل جمع کے واحد لکھیے۔

Write singulars of the following plurals.

اَفْيَالٌ ، أَرَانِبُ ، اَشْجَارٌ ، اَلْعُيُوْنُ ، اَعْدَاءٌ

٧. أُكْتُبِ الْاَضْدَادَ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ. مندرجہ ذیل الفاظ کی ضد لکھیے۔ Write antonyms of the following words.

وَاسِعَةٌ ، كَثِيْرَةٌ ، عَدُوٌّ ، أَخَذَ ، نَجَحَ

٨. كَوِّنِ الْجُمَلَ الْمُفِيْدَةَ بِاسْتِعَانَةِ الْكَلِمَاتِ الْاٰتِيَةِ.

مندرجہ ذیل الفاظ استعمال کر کے با معنی جملے بنائیے۔

Make meaningful sentences with the help of given words.

١. جَفَّ

٢. فَصِيْحَةٌ

٣. وَقَفَ

٤. اَلْقَمَرُ

٩. أُكْتُبْ مَقَالَةً عَرَبِيَّةً مُشْتَمِلَةً عَلٰى عَشْرِ جُمَلٍ عَلَى الْأَقَلِّ حَوْلَ الْمَوْضُوْعِ التَّالِي.

درج ذیل عنوان پر عربی میں کم از کم دس جملوں پر مشتمل مضمون لکھیے۔

Write an essay in Arabic in atleast 10 sentences on the following topic.

" اَلْفِيْلُ "

اَلْقَوَاعِدُ | قواعد | Grammar

اَقْسَامُ الْجَمْعِ

جمع کی قسمیں: جمع کی دو قسمیں ہیں؛ (۱) جمع سالم (۲) جمع مکسر

جمع سالم: جمع سالم اس جمع کو کہتے ہیں جس میں واحد کی شکل برقرار رہے۔ اب اگر وہ لفظ مذکر ہے تو اس کی جمع 'جمع مذکر سالم' کہلائے گی اور اگر وہ لفظ مؤنث ہے تو اس کی جمع 'جمع مؤنث سالم' کہلائے گی۔

اس طرح جمع سالم کی دو قسمیں ہیں؛ (۱) جمع مذکر سالم (۲) جمع مؤنث سالم

جمع مذکر سالم بنانے کا طریقہ: واحد کے آخر میں حالتِ رفع میں 'وْنَ' کا اضافہ کیا جائے گا مثلاً مُسْلِمٌ سے مُسْلِمُوْنَ اور حالتِ نصب اور جر میں 'يْنَ' کا اضافہ کیا جائے گا۔ مثلاً مُسْلِمًا یا مُسْلِمٍ سے مُسْلِمِيْنَ۔

جمع مؤنث سالم بنانے کا طریقہ: واحد مؤنث کے آخر میں حالتِ رفعی میں 'اتٌ' کا اضافہ کیا جائے گا مثلاً مُسْلِمَةٌ سے مُسْلِمَاتٌ اور حالتِ نصبی اور جرّی میں 'اتٍ' کا اضافہ کیا جائے گا۔ مثلاً مُسْلِمَةً یا مُسْلِمَةٍ سے مُسْلِمَاتٍ۔

جمع مکسر: جمع مکسر اس جمع کو کہتے ہیں جس میں واحد کی شکل برقرار نہ رہے۔ جیسے شَجَرٌ سے اَشْجَارٌ ، كِتَابٌ سے كُتُبٌ ، بَيْتٌ سے بُيُوْتٌ۔ عربی میں جمع مکسر کے کئی اوزان ہیں۔

جمع مکسر کی خبر، ضمیر، اسم اشارہ اور صفت واحد مؤنث لائی جاتی ہے۔ مثلاً

اَلْأَشْجَارُ طَوِيْلَةٌ ، غُصُوْنُهَا كَثِيْرَةٌ ، هٰذِهِ الْبُيُوْتُ كَبِيْرَةٌ ، اَلْكُتُبُ الْجَدِيْدَةُ جَمِيْلَةٌ.

درج بالا مثالوں میں طَوِيْلَةٌ ، اَلْأَشْجَارُ کی خبر ہے۔ دوسری مثال میں 'ھا' کی ضمیر اَلْأَشْجَارُ کی طرف لوٹ رہی ہے۔ تیسری مثال میں ھٰذِہٖ ، اَلْبُیُوْتُ کا اسم اشارہ ہے۔ چوتھی مثال میں اَلْجَدِيْدَةُ ، اَلْكُتُبُ کی صفت ہے۔

Types of plurals اَقْسَامُ الْجَمْعِ

There are two types of plural in Arabic: جمع سالم (Sound Plural) and جمع مكسر (Broken Plural).

Sound plural: If all the vowels and consonants of the singular word retains then it is called Sound plural. It is based on standard pattern. If the word is Masculine then the plural of that word is called Masculine Sound Plural (جمع مذكّر سالم) and for feminine word, plural will be called Feminine Sound Plural (جمع مؤنث سالم).

Hence the sound plural also has two kinds: Masculine sound plural (جمع مذكر سالم) and Feminine sound plural (جمع مؤنث سالم).

Method of making Masculine Sound Plural: It is based on the standard pattern i.e. add 'وْنَ' at the end of masculine singular word in nominative case. Eg. مُسْلِمُوْنَ from مُسْلِمٌ

And in accusative and genitive case add 'يْنَ' at the end of masculine singular word.

Eg. مُسْلِمِيْنَ from مُسْلِمًا and مُسْلِمٍ.

Method of making Feminine Sound Plural: It is based on the standard pattern i.e. add 'اتٌ' at the end of feminine singular word in nominative case. Eg. مُسْلِمَاتٌ from مُسْلِمَةٌ

And in accusative and genitive case add 'اتٍ' at the end of feminine singular word.

Eg. مُسْلِمَاتٍ from مُسْلِمَةً and مُسْلِمَةٍ.

Broken Plural: If vowels or consonants of the singular word are broken then it is called Broken plural. There are many scales (meters, أوزان) of broken plural in Arabic.

Eg. اَشْجَارٌ from شَجَرٌ, كُتُبٌ from كِتَابٌ, بُيُوْتٌ from بَيْتٌ.

If the subject (المبتدأ) is broken plural then the predicate, pronoun, demonstrative noun, and adjective will he singular feminine. Eg.

اَلْأَشْجَارُ طَوِيْلَةٌ (In this example طويلة is predicate of broken plural الأشجار).

غُصُوْنُهَا كَثِيْرَةٌ (In this example ها is pronoun for broken plural الأشجار).

هٰذِهِ الْبُيُوْتُ كَبِيْرَةٌ (In this example هٰذِهٖ is demonstrative noun for broken plural البيوت).

اَلْكُتُبُ الْجَدِيْدَةُ جَمِيْلَةٌ (In this example الجديدة is adjective for broken plural الكتب).